



**GOUPIL-G4**

ANVÄNDARHANDBOK



**GOUPIL**



## FÖRORD

Goupil Industrie gläder sig åt att ha fått dig som kund.

Den här bruksanvisningen beskriver hur du använder och sköter din Goupil-elbil. Den innehåller all information som rör användningen av Goupils G4-modeller.

Innan du använder fordonet första gången rekommenderar vi att du läser igenom den här bruksanvisningen noggrant och bekantar dig med dess innehåll. När du har läst hela bruksanvisningen ska den förvaras tillsammans med fordonet på en plats där den är lättåtkomlig för framtida bruk.

Det här fordonet är ett arbetsredskap konstruerat för att ge optimal prestanda med minsta möjliga underhåll. Om rekommenderad service utförs maximeras Goupil-bilens livslängd.

Som en del av vår ständiga strävan att förbättra våra produkter förbehåller vi oss rätten att utan föregående meddelande ändra specifikationer och konstruktioner.

Servicerutinerna beskrivs i den här bruksanvisningen. Läs igenom dem innan du startar fordonet första gången.

Informationen i den här bruksanvisningen ersätter inte interna bestämmelser, säkerhetsanvisningar, försäkringsvillkor och nationell lagstiftning.

## GARANTIVILLKOR

Ett nytt fordon omfattas endast av säljarens garanti, som täcker material- eller tillverkningsfel enligt följande:

### GARANTI FÖR NY UTRUSTNING

Säljaren erbjuder en garanti för alla nya produkter. Garantin täcker material- och tillverkningsfel som uppstår under den tidsperiod som anges i köpeavtalet. Säljarens skyldigheter och ansvar enligt denna garanti är begränsade till reparation eller byte av delar som konstateras defekta vid normal användning och/eller normalt underhåll och till rimliga kostnader för reparation och/eller byte av sådana delar under garantiperioden, räknat från datumet för leverans, avbetalningsköp eller leasing, förutsatt att köparens idrifttagning av fordonet har registrerats hos säljaren.

Om datumet för idrifttagning inte registreras hos säljaren definieras det ursprungliga försäljningsdatumet, datumet för avbetalningsköp eller leasingdatumet som det datum då fordonet skickas från tillverkningsanläggningen.

Den här garantin ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier och säljarens skyldigheter och ansvar enligt denna garanti, exklusive transportkostnader och andra kostnader, ansvar för direkt/indirekta skador eller följdskador samt eventuella förseningar på grund av fel.

Om fordonet används på ett sätt som innebär att dess maxkapacitet överskrids eller i förhållanden som inte rekommenderas av säljaren, eller om delar används eller modifieras tekniskt utan säljarens godkännande, ogiltigförklaras garantin.

# INDEX

<b>I - SÄKERHET</b> .....	<b>7</b>
<b>I.1. Säkerheten främst</b> .....	<b>7</b>
<b>I.2. ALLMÄNT</b> .....	<b>7</b>
I.2.1. Information till föraren.....	7
I.2.2. Krav på förare.....	7
I.2.3. Förarutbildning.....	7
<b>I.3. FÖRE VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE</b> .....	<b>8</b>
<b>I.4. VIKTIGT</b> .....	<b>8</b>
<b>II - ALLMÄNT</b> .....	<b>9</b>
<b>II.1. ALLMÄNNA EGENSKAPER</b> .....	<b>9</b>
II.1.1. Måttdiagram (i millimeter) .....	9
II.1.2. Tekniska specifikationer .....	9
II.1.3. Prestanda .....	10
II.1.4. Tillåten lutning <sup>(1)</sup> .....	10
II.1.5. VIN-kod.....	10
<b>II.2. INTERIÖR</b> .....	<b>11</b>
<b>II.3. EXTERIÖR</b> .....	<b>13</b>
<b>III - DETALJERAD BESKRIVNING</b> .....	<b>14</b>
<b>III.1. STRÅLKASTARE/SIGNALHORN</b> .....	<b>14</b>
<b>III.2. VINDRUTETORKARE/AVFROSTNING</b> .....	<b>14</b>
<b>III.3. HANDBROMS</b> .....	<b>15</b>
<b>III.4. TÄNDNINGSNYCKEL</b> .....	<b>16</b>
<b>III.5. TAKBELYSNING</b> .....	<b>16</b>
<b>III.6. FUNKTIONSKNAPPAR</b> .....	<b>17</b>
<b>III.7. TORPEDPLÅT (BAKOM GRILLEN)</b> .....	<b>18</b>
III.7.1. Säkringar/reläer .....	18
<b>III.8. LAMPOR</b> .....	<b>19</b>
<b>III.9. 12V TILLBEHÖRSUTTAG</b> .....	<b>19</b>
<b>III.10. SKÄRM</b> .....	<b>20</b>
III.10.1. Skärm (A) .....	21
III.10.2. Skärmmenyernas struktur .....	22
<b>III.11. ELEKTRONIKBOX</b> .....	<b>25</b>
III.11.1. Säkringar och reläer .....	25
<b>III.12. SÄTEN</b> .....	<b>26</b>
<b>IV - SÄKERHETSANVISNINGAR</b> .....	<b>27</b>
<b>IV.1. KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING</b> .....	<b>27</b>
<b>IV.2. ANVÄNDNINGSREKOMMENDATIONER</b> .....	<b>27</b>
<b>V - KÖRNING</b> .....	<b>29</b>
<b>V.1. STARTA FORDONET</b> .....	<b>29</b>
V.1.1. Körning .....	29
<b>V.2. KÖRSTRÄCKA</b> .....	<b>29</b>
V.2.1. Körsträckans slut.....	29
<b>V.3. STANNA</b> .....	<b>30</b>
<b>V.4. TEMPERATURPÅVERKAN (ENDAST LITIUM)</b> .....	<b>30</b>
<b>V.5. DRIFTLÄGEN</b> .....	<b>31</b>
V.5.1. Låghastighetsläge .....	31
V.5.2. Höghastighetsläge .....	31
V.5.3. Eco-läge.....	32
V.5.4. Förenklad körskärm <sup>(Endast litium)</sup> .....	32

<b>VI - LADDA OCH UNDERHÅLLA BATTERIERNÄ</b> .....	<b>33</b>
<b>VI.1. LADDA BLYBATTERIER</b> .....	<b>34</b>
VI.1.1. Säkerhet .....	34
VI.1.2. Laddningsproblem .....	34
<b>VI.2. ANVÄNDA LADDAREN</b> .....	<b>35</b>
VI.2.1. Ladda batterierna .....	35
VI.2.2. Batteristatus, blybatteri.....	35
<b>VI.3. LADDA LITIUMBATTERIER</b> .....	<b>36</b>
VI.3.1. Batteristatus .....	36
VI.3.2. Avställning av fordonet .....	37
<b>VI.4. SERVA BATTERIERNÄ</b> .....	<b>38</b>
VI.4.1. Vätskenivå, blybatteri .....	38
VI.4.2. Ventilation i lokalerna.....	39
VI.4.3. Rengöra blybatterier .....	39
VI.4.4. Tömma batterilådan.....	39
VI.4.5. Förvara fordonet.....	39
VI.4.6. Förvara batterier .....	39
VI.4.7. Kontrollera blybatterier .....	40
<b>VI.5. 12 VOLTS EXTRABATTERI</b> .....	<b>41</b>
<b>VII - SERVICE</b> .....	<b>42</b>
<b>VII.1. DÄCK</b> .....	<b>42</b>
VII.1.1. Använda punkteringsspray .....	42
VII.1.2. Lyfta fordonet .....	43
<b>VII.2. BOGSERING</b> .....	<b>43</b>
VII.2.1. Förvara fordonet.....	44
<b>VII.3. SPOLNING AV VINDRUTA</b> .....	<b>44</b>
<b>VII.4. REGELBUNDEN SERVICE</b> .....	<b>45</b>
<b>VII.5. UTVÄNDIG OCH INVÄNDIG SKÖTSEL</b> .....	<b>46</b>
VII.5.1. Utväändig och invändig skötsel .....	46
VII.5.2. Rostskydd .....	46
<b>VII.6. ÅTERVINNING</b> .....	<b>46</b>
<b>VIII - FELKODER</b> .....	<b>47</b>
<b>IX - TILLVAL</b> .....	<b>49</b>
<b>IX.1. BRÄNSLEVÄRMARE</b> .....	<b>49</b>
IX.1.1. Allmänt/bränsle.....	49
IX.1.2. Start/service .....	49
IX.1.3. Visa felkod .....	50
<b>IX.2. HÖGTRYCKSTVÄTT</b> .....	<b>51</b>
IX.2.1. 200 l Högtryckstvätt.....	51
IX.2.2. 500 l Vattentank/högtryckstvätt.....	52
IX.2.3. Starta fordonet .....	53
IX.2.4. Rengöring med högtryckstvätt .....	54
IX.2.5. Vattensprutningssystem.....	55
IX.2.6. Tömma tanken.....	55
<b>IX.3. CENTRALLÅS</b> .....	<b>56</b>
IX.3.1. Knapp i hytten:.....	56
IX.3.2. Fjärrkontroll:.....	56
IX.3.3. Låsa dörrarna .....	56
<b>IX.4. TIPPBAR PÅBYGGNAD</b> .....	<b>56</b>
<b>IX.5. DRA SLÄP</b> .....	<b>57</b>
<b>IX.6. ELVÄRME</b> .....	<b>57</b>



## I.1. SÄKERHETEN FRÄMST

För oss kommer din säkerhet i första hand.

Det här avsnittet innehåller viktig information, rekommendationer, förslag och försiktighetsanvisningar som du måste läsa och beakta för att din och dina passagerares säkerhet ska garanteras.



**Den här bruksanvisningen innehåller den information du behöver för att använda fordonet.  
Den som utför underhållsåtgärder måste ha utbildning och elbehörighet.**

## I.2. ALLMÄNT

### I.2.1. Information till föraren

Innan du använder fordonet första gången måste du LÄSA IGENOM och SE TILL ATT DU FÖRSTÅR BRUKSANVISNINGEN.

Du måste också känna till de regler och förordningar som är tillämpliga på fordonen och användningen av dem.

### I.2.2. Krav på förare

Endast förare som har utbildats i användning av det här fordonet får köra det.

Utbildningen ska inkludera kunskap om arbetsgivarens arbetsregler, Highway Code, instruktionerna i den här bruksanvisningen samt alla bestämmelser som gäller för den här typen av fordon.

**OBS! Alla förare måste ha uppnått laglig ålder för körning.**

### I.2.3. Förarutbildning

Förarintyg för avgränsade områden utfärdas av anläggningschefen baserat på en bedömning av förarens förmåga att använda fordonet. Bedömningen ska omfatta följande:

- Ett lämplighetstest utfört av företagsläkare.
- Ett test avseende kunskaper och färdigheter för säker körning.
- Ett test avseende de instruktioner som ska följas på användningsplatsen.

På allmän väg gäller tillämplig lagstiftning i enlighet med den typ av intyg som har valts.

**OBS Mer information om förarutbildning ges av behörigt organ.**



### **FÖRSIKTIGHET**

**Det här fordonet får inte framföras på allmän väg om det inte är registrerat och försäkrat.**

### I.3. FÖRE VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE

För din egen och dina passagerares säkerhet ber vi dig att beakta följande innan du använder din Goupil-bil:

- Kontrollera att lampor och körriktningsvisare fungerar som de ska.
- Kontrollera däckens skick och däcktrycket.
- Kontrollera att bromsarna fungerar som de ska.
- Kontrollera att fönsterrutorna är rena så att du har god sikt.
- Kontrollera att inga föremål kan komma i vägen för pedalerna.
- Justera backspeglarna.
- Kör inte om din körförmåga är nedsatt (om du tar läkemedel, har förtärt alkohol och/eller narkotika eller är trött).
- Följ Highway Code.
- Respektera hastighetsbegränsningarna.
- Var uppmärksam på väg- och väderförhållandena och anpassa din körning efter dessa, samt efter den aktuella lasten.

---

#### FÖRSIKTIGHET



**Föraren ansvarar alltid för sina passagerare samt för fordonets säkerhet. Se till att passageraren sitter på rätt sätt och använder säkerhetsbälte, och håll alla kroppsdelar inuti fordonet när detta är i rörelse.**

---



---

#### FÖRSIKTIGHET



**Maximera batteriets livslängd. Stäng av alla elförbrukande komponenter så ofta som möjligt.**

---

### I.4. VIKTIGT

G4 är ett elfordon, och precis som med alla andra elfordon måste batterierna laddas vid dagens slut om batterinivån är lägre än 50 %. Om fordonet står oanvänt med urladdat batteri under längre tid kan batteriet skadas.

---

#### FÖRSIKTIGHET

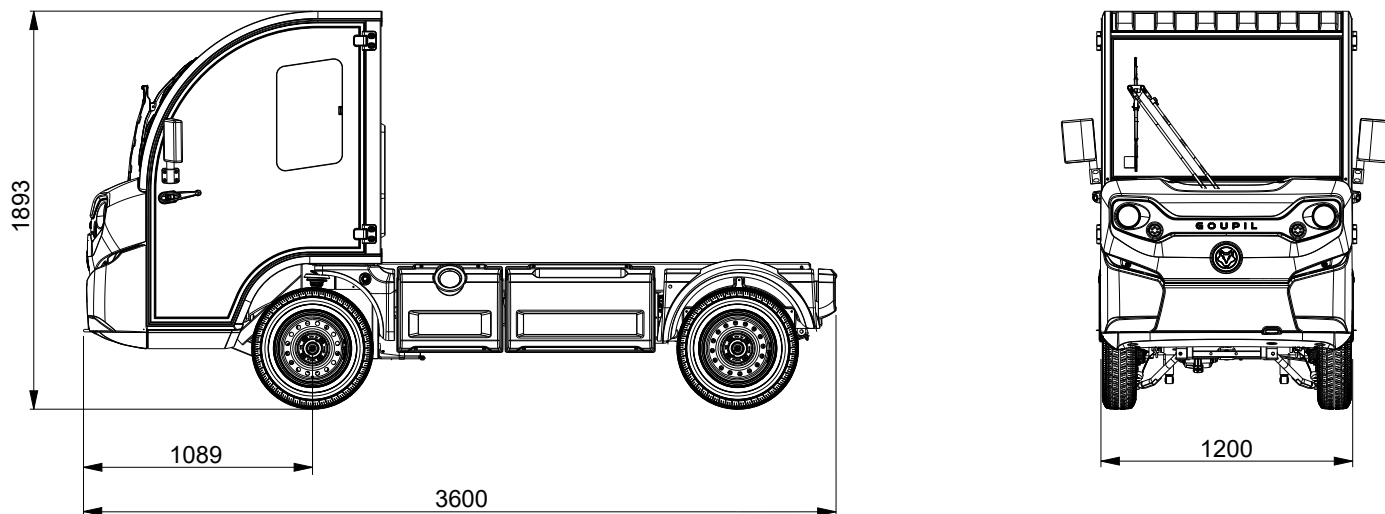


**Fordonet lämpar sig inte för användning på vägar med potthål eller översvämmade vägar, eller för körning i terräng. Fordonet får endast framföras på vägar som är preparerade och avsedda för motorfordon. OM DESSA REKOMMENDATIONER INTE EFTERLEVS UPPHÄVS GARANTIN**

---

## II.1. ALLMÄNNA EGENSKAPER

### II.1.1. Måttdiagram (i millimeter)



### II.1.2. Tekniska specifikationer

BESKRIVNING		EGENSKAPER					
Godkännande		Beror på vilket fordon som har valts					
Elektromagnetisk kompatibilitet		R10-06					
Elsäkerhet		R100-02					
Antal passagerare		2 (inklusive förare)					
Svängradie		4,40 m (mellan väggar)					
Överföring		Reduktionsväxel + differential					
Bromsar	Fram	Hydrauliska bromsar med skivor på Ø247 mm					
	Bak	Hydrauliska bromsar med trumma på Ø230 mm					
Upphängning	Fram	Mc Pherson					
	Bak	Bladfjäder i komposit + stötdämpare					
Däck	Storlek	155R13C 90Q					
	Tryck	2,5 bar (3,5 bar vid mellanladdning, 4,5 bar under laddning)					
Parallellism (platt)		FRAM: 0 mm					
Elsystem		48 V (extra 12 V-krets)					
Motor	Spänning	30 V					
	Märkeffekt (S2 30 minuter)	10 kW					
	Max. effekt	16,5 kW					
Effektregulator		48 V 450 A					
Batteriernas egenvikt (batteri varierar beroende på utrustning)		Blysyra			Litium		
		8,6 kWh	11,5 kWh	15,4 kWh	7 kWh	9 kWh	14 kWh
		326 kg	419 kg	493 kg	108 kg	148 kg	192 kg
Laddningstid		8 h 30	8 h 30	9 h 45	3 h 00	4 h 15	6 h 30
Laddare	HF 48 V 25 A	Eltillförsel: 230 V-, 16 A eluttag					
		Uteffekt (bly): 48 V DC, 25 A, 2200 W			Uteffekt (litium): 48 V DC, 30 A, 2310 W		
Hastighet	Framåtkörning	Låg hastighet: 10 km/h					
		Eco-läge (litium): 40 km/h					
		Hög hastighet: 50 km/h					
		Bakåtkörning: 10 km/h					
Drifttemperatur (litium)	Körning	-20 °C			+45 °C		
	Förvaring	-10 °C			+35 °C		

### II.1.3. Prestanda

Batteripackets kapacitet (kWh)	Blysyra			Litium		
	8,6	11,5	15,4	7	9	14
Räckvidd enligt WLTP-körcykeln (kan variera beroende på fordonets konfiguration)	Upp till 62 km	Upp till 82 km	Upp till 92 km	Upp till 73 km	Upp till 92 km	Upp till 135 km

### II.1.4. Tillåten lutning<sup>(1)</sup>

Maximal lutning utan last (%)	30
Maximal lutning med godkänd last (%)	15
Maximal lutning vid begränsad effekt (%) <sup>(litium)</sup>	12

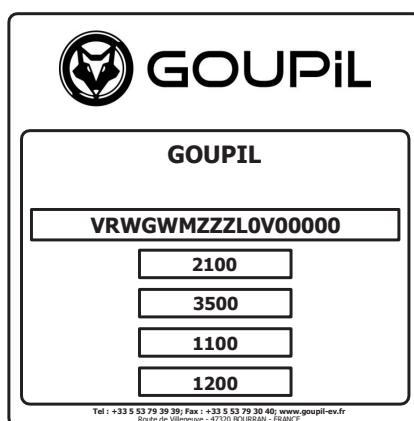
<sup>(1)</sup> Nedsatt prestanda i sparläge

### II.1.5. VIN-kod

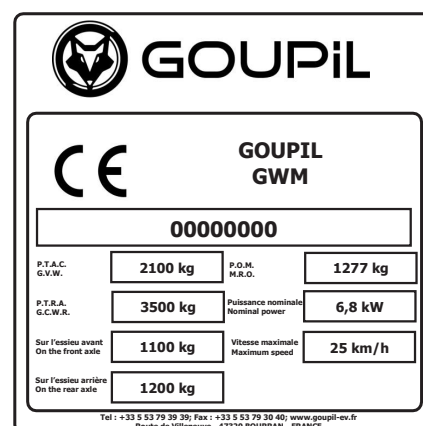
Tillverkarens märkning sitter i hytten, under passagerarsätet.



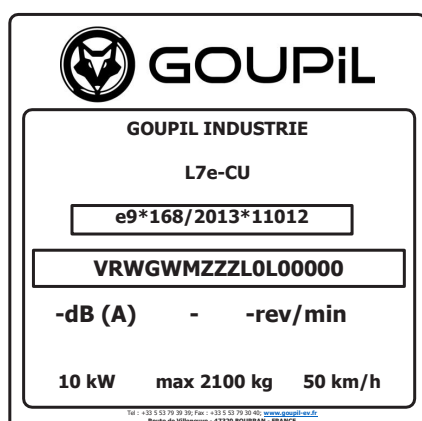
VERSION VASP



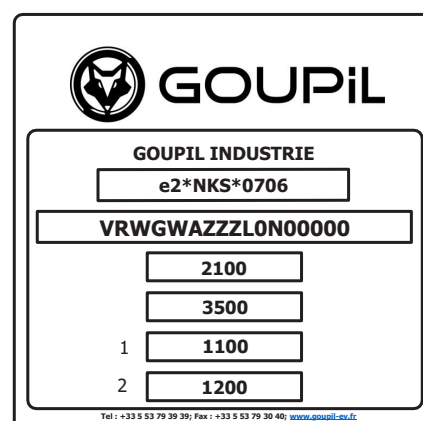
CE VERSION



L7E-CU VERSION



VERSION N1-KS



VERSION N1-NKS

## II.2. INTERIÖR



- |  |   |
|--|---|
| (1). Ventilationsöppningar                         | (9). Högtalare  |
| (2). Körriktningsvisare/signalhorn                 | (10). Tändningslås med rattlås  |
| (3). Ratt  | (11). Bromspedal  |
| (4). Körspak framåt/bakåt<br>Vindrutetorkarreglage | (12). Gaspedal  |
| (5). FUNKTIONSKNAPPAR                              | (13). Handbromsspak   |
| (6). Temperatur-/ventilationsreglage               | (14). Förvaringsfack  |
| (7). Skärmens delar                                | (15). 12V tillbehörsuttag (justerbar placering beroende på tillbehör) |
| (8). Förvaringsfack/infällning för bil-stereo*     | (16). OBD-kontakt + övervintringsbrytare                              |

\*Extrautrustning



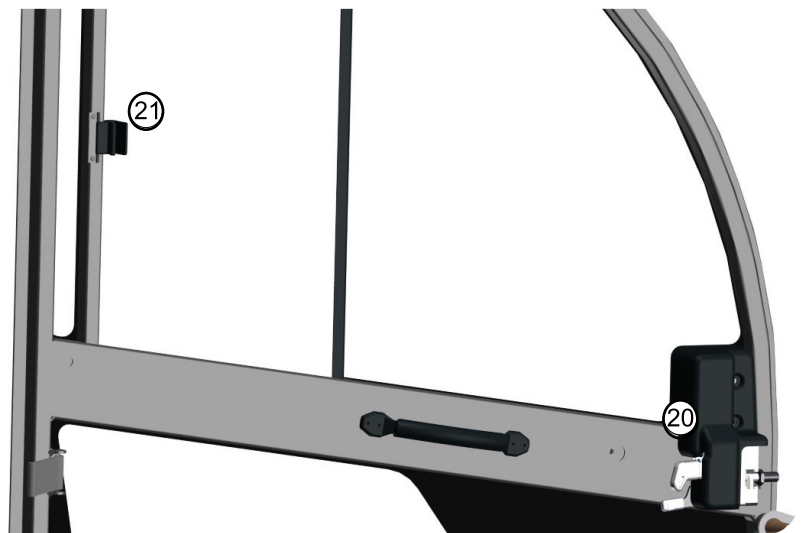
(17). Solskydd

(18). Invändig backspegel

(19). Taklampa

(20). Dörrhandtag

(21). Öppna/stäng fönster



## II.3. EXTERIÖR



- (22). Parkeringsljus/helljus/halvljus
- (23). Körriktningsvisare
- (24). Utvändiga backspeglar
- (25). Registreringsskylt



- (26). Centraliserad påfyllningssystem för batterier (endast blybatterier)
- (27). Drivbatterier
- (28). Bakre körriktningsvisare

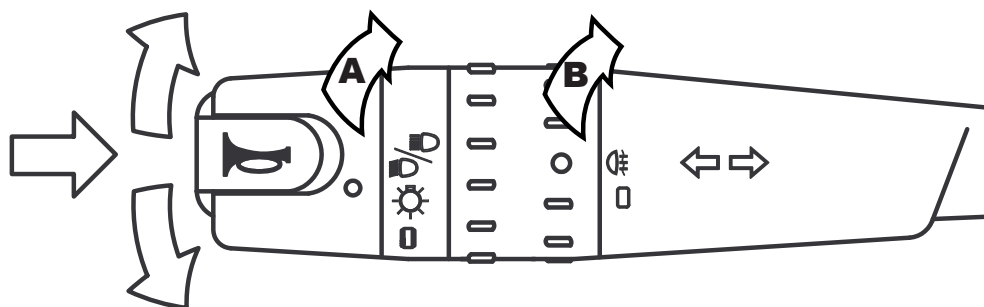


- (29). Batteriladdningsuttag
- (30). Elektronikbox: styrenhet, säkringar, reläer etc.
- (31). Strömbrytare



- (32). Dimljus
- (33). Backljus

## III.1. STRÅLKASTARE/SIGNALHORN






### Främre strålkastare och bakljus

Vrid ring **A** till önskat läge.

-  Ljus av
-  Positionsljus
-  Halvljus/helljus
-  **Signalhorn**  
Tryck in knappen på spakens ände

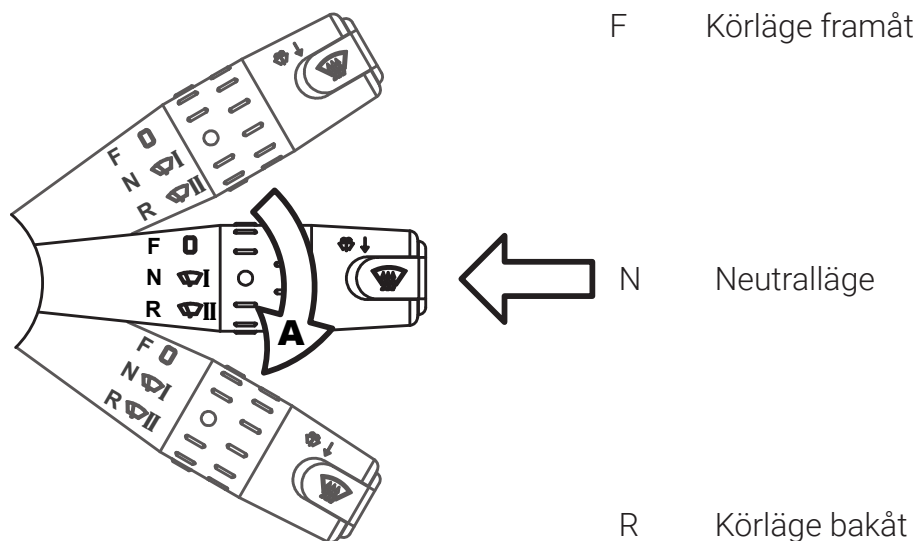
### Dimljus

Vrid ring **B** till önskat läge.

-  Bakre dimljus av
-  Bakre dimljus på
-  **Körriktningsvisare**  
För spaken uppåt eller nedåt beroende på åt vilket håll du ska svänga: höger eller vänster

**OBS! Varselljusen tänds automatiskt när nyckeln vrids om i tändningslåset och släcks automatiskt när halvljuset tänds.**

## III.2. VINDRUTETORKARE/AVFROSTNING



F Körläge framåt

N Neutralläge

R Körläge bakåt

- **Vindrutetorkare:** Vrid ring **A** till önskat läge.
- **Spolning av vindruta:** Dra spaken mot dig.
- **Elektrisk avfrostning av vindruta:** När du trycker på knappen aktiveras avfrostningen och pågår i 10 min. Därefter stängs den automatiskt av. Om du trycker på knappen en gång till under denna 10-minutersperiod avbryts avfrostningen.

### III.3. HANDBROMS



Du lossar handbromsen (13) genom att dra spaken lite uppåt samtidigt som du trycker på knappen. Fäll sedan ned spaken helt.

- 1 Handbroms tillslagen
- 0 Handbroms fråslagen

---

#### FÖRSIKTIGHET

**Se alltid till att handbromsen är ordentligt åtdragen när du lämnar fordonet. Om fordonet står i en backe eller sluttning ska handbromsen vara helt åtdragen. Den mekaniska handbromsen aktiverar bakhjulens bromsar.**

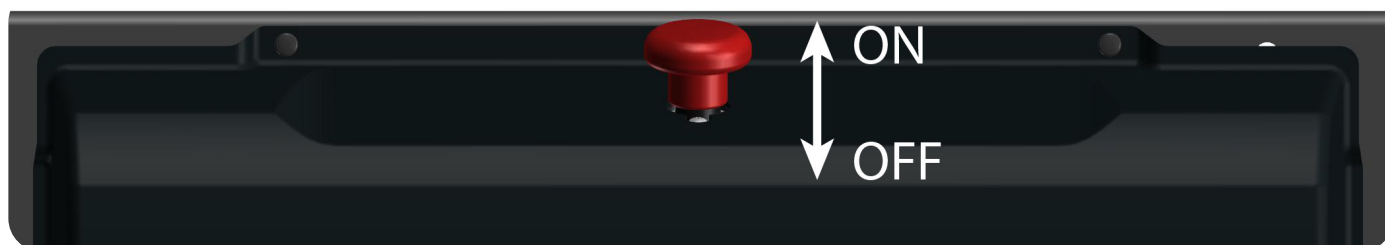



---

#### FÖRSIKTIGHET

**När du kör ska handbromsen alltid vara helt nedfälld (lampa släckt) så att överhettning och skador förhindras.**

Strömbrytare (31):




---

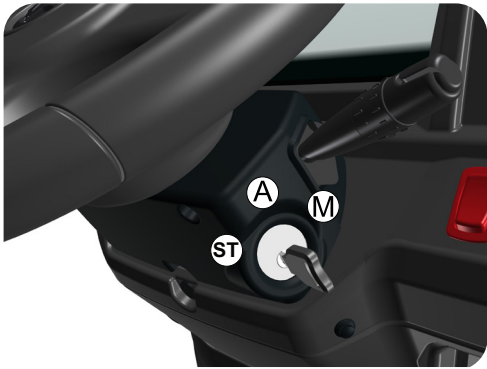
#### FÖRSIKTIGHET

**Använd inte strömbrytaren för att stänga av fordonet. Den får endast användas när fordonet är parkerat.**



**OBS! Låt strömbrytaren vara påslagen (ON) när batteriet laddas så att även hjälpbatteriet laddas.**

### III.4. TÄNDNINGSNYCKEL



(St) Stöldskydd

- Låsa upp: Vrid nyckeln litegrann samtidigt som du vrider på ratten
- Låsa: Dra ur nyckeln ur tändningslåset och vrid ratten tills stöldskyddsspärren aktiveras.

(A) Tillbehör

- Tändning av. Eventuella tillbehör (radio etc.) är fortfarande igång.

(M) Körläge

- Tändningen är tillslagen och fordonet kan köras framåt med elmotorn.
- Kontrolllamporna tänds.
- Varselljusen tänds.

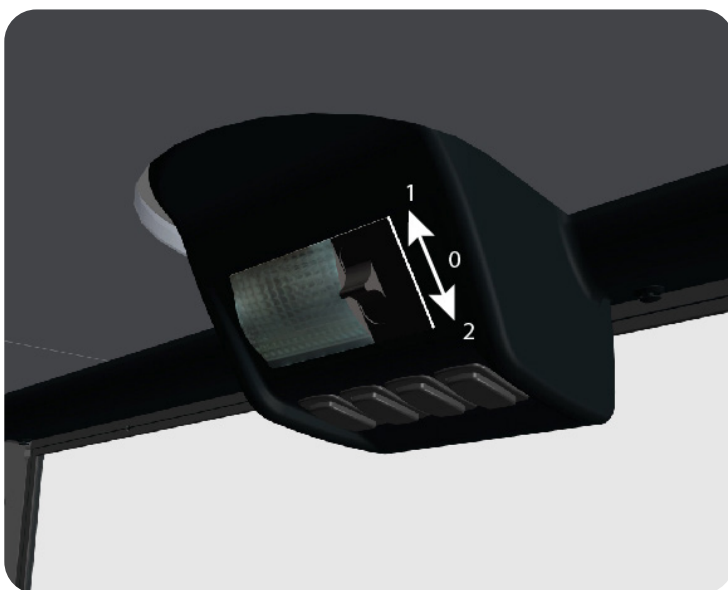


#### FÖRSIKTIGHET

**Stäng inte av fordonet när det är i rörelse. Vänta tills det står helt stilla. Om tändningen slås ifrån stängs även servostyrningen av\*.**

### III.5. TAKBELYSNING

Ställ in takbelysning i önskat läge.



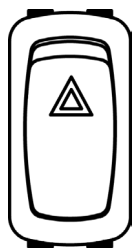
0. Av

1. Ej tillämpligt.

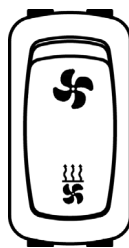
2. Kontinuerligt på

\*Extrautrustning

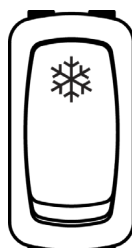
### III.6. FUNKTIONSKNAPPAR



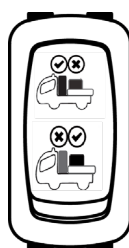
Varningsljus



Elektrisk fläkt/värme\*

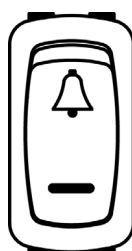


Vinter\*<sup>jf s37</sup>



Kombinationspåbyggnad\*/  
bakmonterat tillbehör\*

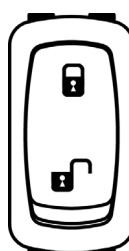
Varning för framåtkörning\*



Ljudsignal hög volym (dagläge)

Ljudsignal medelhög volym  
(nattläge)

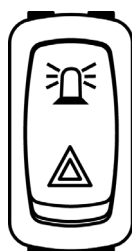
Varning av



Centrallås\*

Låsa

Låsa upp



Varningstriangel\*  
och/eller blinkande ljus.

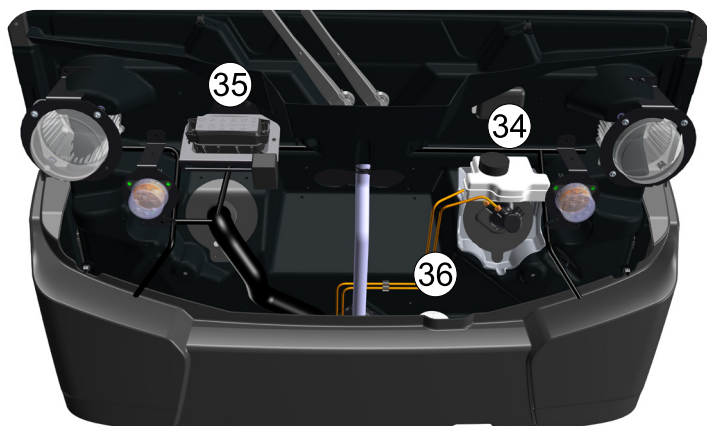


Arbetsljus\*

\*Extrautrustning

### III.7. TORPEDPLÅT (BAKOM GRILLEN)

#### III.7.1. Säkringar/reläer



(34). Bromsvätskebehållare

(35). Säkrings-/reläbox

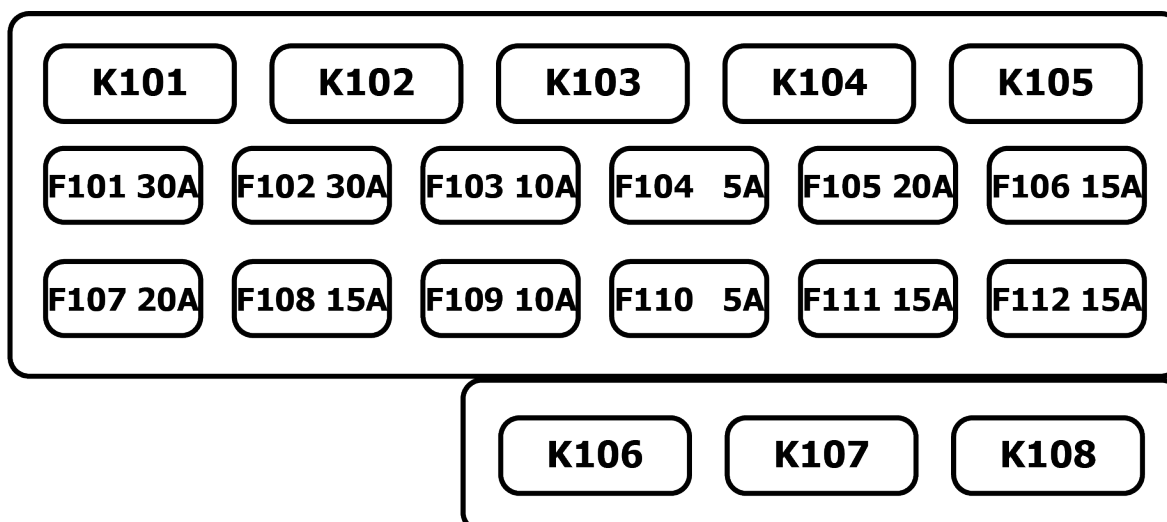
(36). Spolvätskebehållare

#### SÄKRINGAR:

F101	30 A	Lampor: Positionslys/koder/ strålkastare/dimljus.
F102	30 A	Bilradio/vindrutetorkare.
F103	10 A	Backljus.
F104	5 A	Skärmens delar.
F105	20 A	Bilradio/tillbehör/OBD.
F106	15 A	Spolning av vindruta.
F107	20 A	Skärm/centrallås*.
F108	15 A	Tak.
F109	10 A	Varselljus.
F110	5 A	Tändning/servostyrning*.
F111	15 A	Tillval*.
F112	15 A	Körriktningsvisare.

#### RELÄER

K101	Vindrutetorkare, intervalläge.
K102	/
K103	Elvärme*.
K104	Litiumladdare*.
K105	Hastighetsbegränsare.
K106	Varningsblinkersenheter.
K107	Hastighet 2, vindrutetorkare.
K108	Varselljus.



\*Extrautrustning

### III.8. LAMPOR

FRAM	
Parkeringsljus/varselljus	LED
Helljuslampor/halvljuslampor	LED
Körriktningsvisare	LED
SIDAN	
Bakre körriktningsvisare	LED
BAK	
Stoppljus, position	LED
Backljus	LED
Dimljus	LED
Belysning för registreringsskylt	W5W
INVÄNDIGT	
Taklampa	W5W



#### FÖRSIKTIGHET

**På fordon med baklucka är bakljusen inte synliga när bakluckan är nedfälld. Användaren måste därför varna andra användare om att fordonet finns i närheten med hjälp av en varningstriangel eller en annan varningsskylt**

**OBS! På bakluckan sitter två reflexer. Kontrollera att de är rena och i gott skick. Byt dem om det behövs.**

### III.9. 12V TILLBEHÖRSUTTAG

Tillbehörsuttaget sitter längst ner på instrumentpanelen.

Det aktiveras när tändningen slås på. Utrustningen som ansluts till detta uttag får inte ha högre effekt än 100 W.

**OBS! Om olämpliga kontakter används kan uttaget skadas. Se till att kontakten är intryckt så långt det går i uttaget så att överhettning förhindras och säkringen inte skadas. Stäng locket när uttaget inte används. Strömalstrande tillbehör får inte anslutas.**

### III.10. SKÄRM





(1). Huvudmeny (se III.10.2)

(2). Bläddra uppåt

(3). Bläddra nedåt/växla till förenklad körskärm (se V.5.4)

(4). Bekräfta/växla mellan HS och LS (se V.5)


 Vänster körriktningsvisare

 Höger körriktningsvisare

 Positionsljus

 Bakre dimljus


 Halvljus

 Felindikator (alla typer av OBD-relaterade fel)

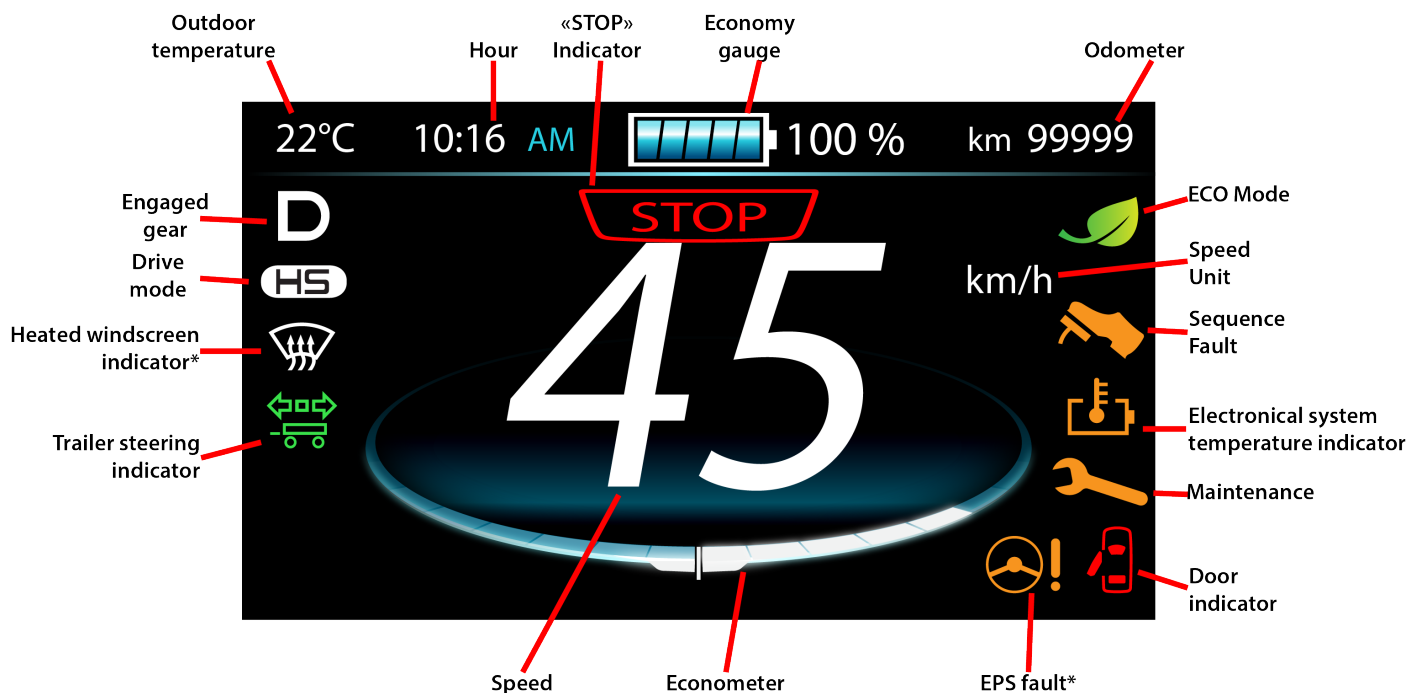
 Helljus

 Batterifel

 Handbroms tillslagen eller ej tillräckligt med bromsvätska

 Låg batterinivå

## III.10.1. Skärm (A)

**STOPP**

Vid dåliga körförhållanden indikerar den här symbolen att du måste stanna omedelbart av säkerhetsskäl.

**"UNDERHÅLL"**

Underhållssymbolen betyder att du bör stanna så snart som möjligt och köra försiktigt. Den kan tändas samtidigt som andra symboler.

**"SEKVENSFEL"**

Den här symbolen tänds när en viss hastighet uppnås om fordonet inte har startats på rätt sätt: spaken i neutralläge, gaspedalen ej nedtryckt, föraren sitter i förarstolen och nyckeln i körsläge.

**"EKONOMIINDIKATOR"**

Den här indikatorn är uppdelad i två delar och anger om batterierna genererar energi eller återvinner energi (inbromsning eller hastighetsminskning).

**"STYRINDIKATOR FÖR SLÄP"**

Den här symbolen tänds vid eventuella fel på släpets körriktningvisare.

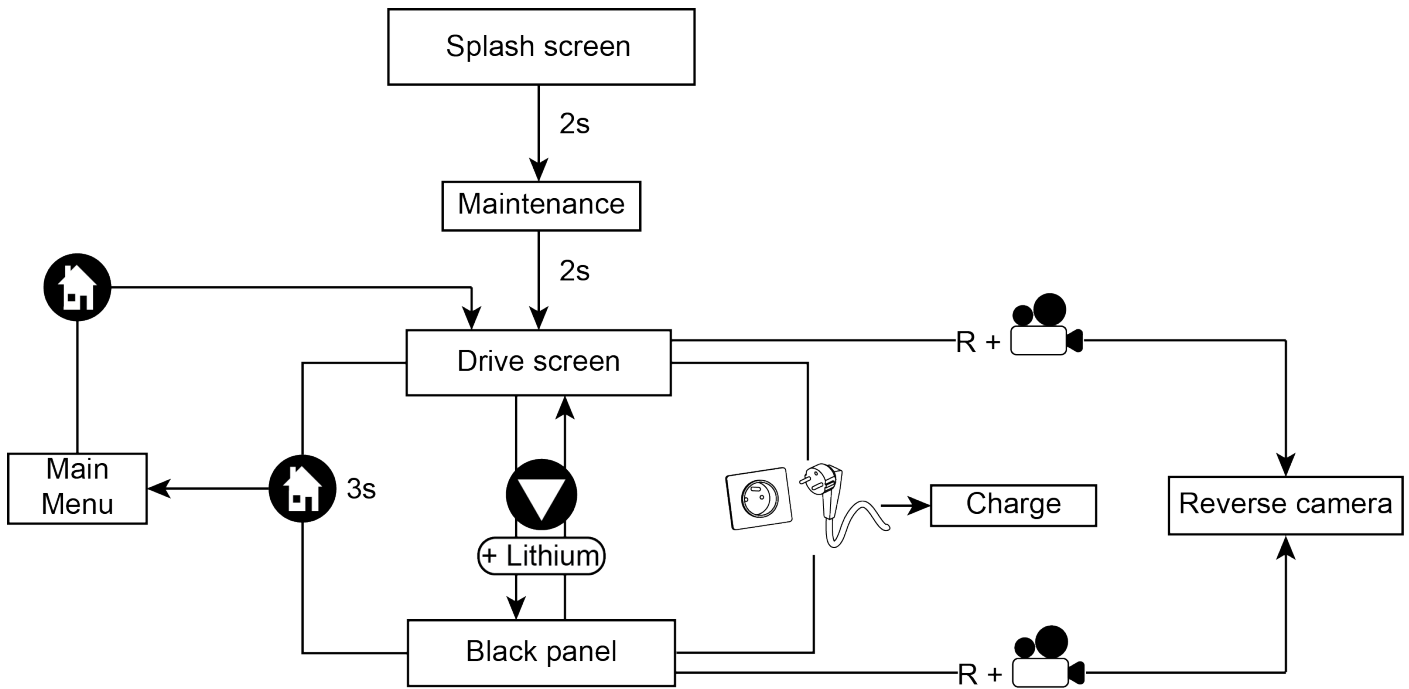
**"ECO-LÄGE /KÖRLÄGE"**

Se V.5.

**"TEMPERATURINDIKATOR FÖR ELEKTRONIKSYSTEM"**

Visas vid onormala temperaturer i batterierna, styrenheten eller motorn. När den här indikatorn visas bör du stanna så snart som möjligt och köra försiktigt.

### III.10.2. Skärmmenyernas struktur



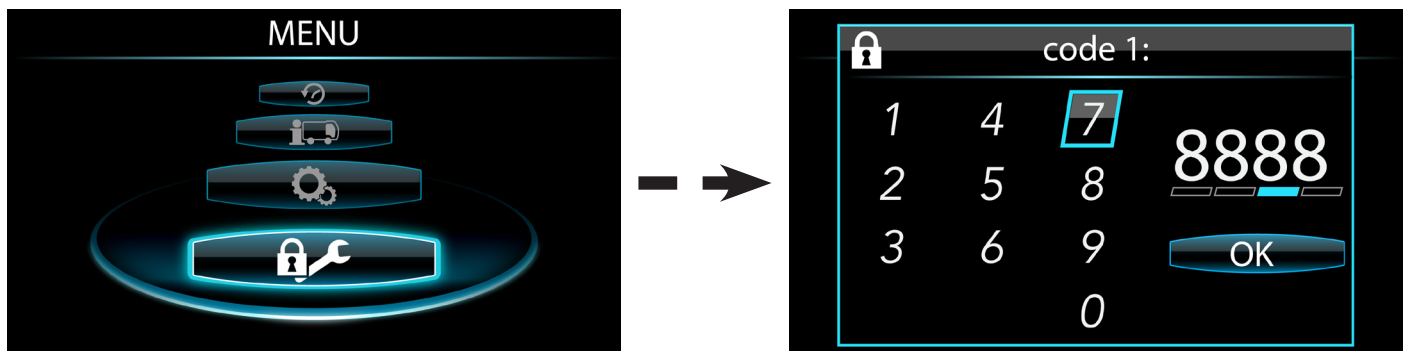
#### III.10.2.1. Huvudmeny

Här kan du välja mellan 4 undermenyer: *Administrator (administratör)*, *History Log (logg)*, *Vehicle data (fordonsdata)* och *Parameters (parametrar)*.

Med knapp 1 och 2 kan du växla mellan de olika menyerna. Med knapp 3 bekräftar du dina val och med knapp 4 går du tillbaka till föregående sida. Om du trycker snabbt på knapp 4 kommer du tillbaka till föregående meny. Om du håller knapp 4 nedtryckt kommer du tillbaka till huvudmenyn.

#### ADMINISTRATOR (ADMINISTRATÖR)

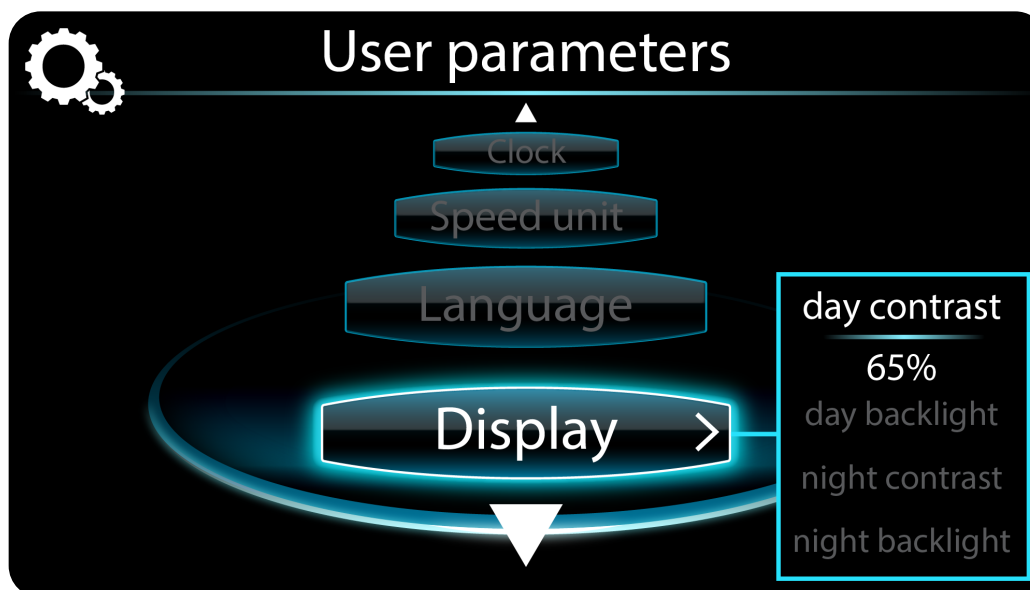
Låst med en kod och endast åtkomlig för behöriga tekniker.



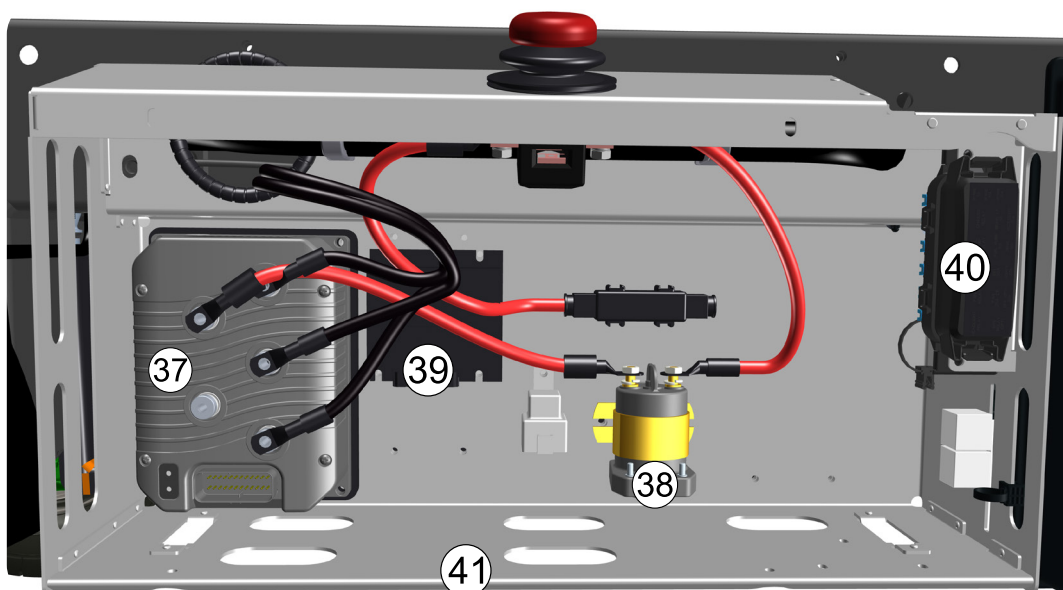


## PARAMETERS (PARAMETRAR)

Här kan du välja språk (franska eller engelska) och hastighetsenhet (km/h eller mph), ställa in tidsvisningen (datum, klockslag och format) och anpassa skärmen (bakgrundsbelysning och kontrast).



### III.11. ELEKTRONIKBOX



(37). Styrenhet för elmotor

(40). Säkrings- och reläbox

(38). Ledningsbrytare

(41). Laddare (på front)

(39). Spänningsomvandlare



#### FÖRSIKTIGHET

**Den som utför elektriskt eller annat underhåll på batterierna eller i närheten av batterierna måste vara behörig för sådant arbete i enlighet med gällande bestämmelser.**

#### III.11.1. Säkringar och reläer

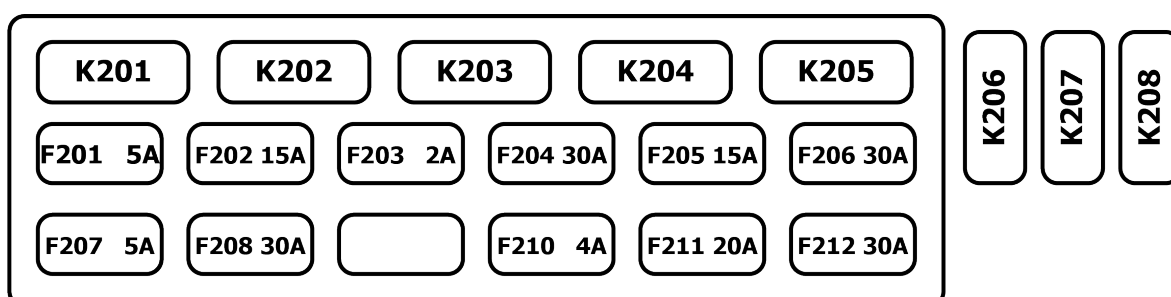
##### SÄKRINGAR:

F201	5 A	12 V-tändning.
F202	15 A	Termisk uppvärmning*.
F203	2 A	BMS*.
F204	30 A	Servostyrning*
F205	15 A	Backning/signalhorn/bromsljus
F206	30 A	12 V AV1.
F207	5 A	48 V-tändning.
F208	30 A	Elvärme*.
F209		
F210	4 A	Elektrisk fläkt/värme*.
F211	20 A	Avfrostning.
F212	30 A	12 V AV2.

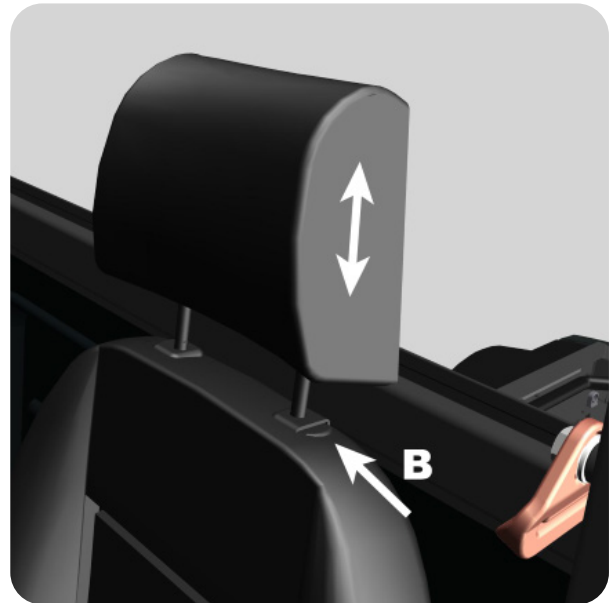
##### RELÄER:

K201	Laddarkontakt detekterad.
K202	Styrrelä
K203	Stopp.
K204	Backljus.
K205	Tillval*.
K206	Elektrisk värmare*.
K207	Omvandlare.
K208	Uppvärmning av vindruta.

\*Extrautrustning



### III.12. SÄTEN



#### STÄLLA IN STOLEN

- Dra i handtag A
- Skjut sätet till önskat läge
- Släpp handtaget.

#### STÄLLA IN NACKSTÖDET

- Tryck på knapp B
- Justera nackstödet höjd till önskat läge
- Släpp knappen.

---

#### FÖRSIKTIGHET

*Justera aldrig sitsens position medan du kör. Det kan vara svårt att kontrollera sin rörelse.*



.....

#### SÄKERHET

*Förarsätet har en sensor som bryter eltilförseln till motorn om ingen förare sitter på stolen.*

*Fordonet har 3-punktsbälten som måste vara fastspända när fordonet är i rörelse.*

---

**OBS!** *Användning av ett bakmonterat redskap (högtryckstvätt, vattning, vakuüm, ...) kräver validering av körsekvensen (jf. s21) "sekvensfel") mindre än två timmar före användning.*

---

### IV.1. KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före varje användningstillfälle ska fordonet kontrolleras systematiskt:

Kontrollera fordonet med avseende på eventuell utrustning som inte fungerar, eventuella läckage eller fel som måste åtgärdas omedelbart för att fordonet ska kunna köras säkert.

Den ej uttömmande listan över kontroller nedan har sammanställts för att användaren ska kunna utföra alla kontroller innan han/hon sätter sig bakom ratten.

#### BATTERIER

Batterierna måste underhållas regelbundet. Om batteriunderhållet inte utförs i enlighet med den här bruksanvisningen kan batterierna skadas eller så kan brand eller funktionsfel uppstå (se avsnitt V och VI).

#### REGLAGE

Kontrollera att alla reglage fungerar som de ska.

#### SÄKERHETSANORDNINGAR

Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar som de ska.

#### LAMPOR OCH SIGNALER

Kontrollera att alla lampor fungerar som de ska (se III.9).

#### BROMS

- Kontrollera att bromsslangarna inte läcker eller är skadade.
- Kontrollera att bromsarna fungerar som de ska på en gång när du börjar köra.

#### DÄCK

- Kontrollera att däcken är pumpade till rekommenderat tryck (se II.1.2).
- Kontrollera att däcken är i gott skick (tecken på slitage). Kontrollera även att slitbanan inte är skadad och att inga främmande föremål sitter fast i slitbanan.
- Kontrollera att hjulmuttrarna är ordentligt åtdragna (81 Nm).



#### **FÖRSIKTIGHET**

**Kontrollera spolvätske- och bromsvätskenivån med jämna mellanrum.**

### IV.2. ANVÄNDNINGSPREKOMMENDATIONER

#### KÖRNING

- Sakta ner när du närmar dig en korsning eller ett område med mycket trafik.
- Anpassa körningen efter omgivningen.
- Kör inte i riskzoner om fordonet inte har godkänts och märkts för detta syfte.
- Informera din chef om eventuella olyckor eller om det uppstår problem med fordonet.
- På fordon med tipputrustning (t.ex. lyftdumper eller tippflak) ska denna vara i horisontellt läge under körning.
- Kontrollera att fordonets dörrar och grindar är stängda och låsta innan du börjar köra.
- Anpassa hastigheten och körstilen efter fordonets last.

## LASTNING OCH LOSSNING

- Lasta inte kollin som kan ramla ner från fordonet under körning.
- Lasten får inte överstiga den maxlast som tillverkaren har angett.
- Var extremt försiktig om lasten sticker ut ovanför, på sidan av eller bakom fordonet.
- Fördela lasten korrekt och säkra den under transport.
- Högst 2 personer (inklusive föraren) får åka med fordonet.



### FÖRSIKTIGHET

**Innan fordonet lastas ska det vägas så att du kan beräkna hur mycket du kan lasta utan att den högsta tillåtna bruttovikten överskrids. Maxlasten per axel anges på tillverkarens märkning. Denna maxlast måste beaktas för att fordonskonstruktionen inte ska skadas.**

## RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR

Vid installation av reservdelar, tillbehör och/eller utrustningar får endast delar som har godkänts av tillverkaren användas.



### FÖRSIKTIGHET

**Om delar och/eller tillbehör används som inte har godkänts av Goupil Industrie upphör alla garantier att gälla.**

### KAROSSVERSION VID BYTE

**Endast Goupils utrustning är godkänd för byte av utrustning.**

**När du installerar tillbehör och/eller utrustning, kontrollera infästning. Byt ut om det behövs.**

## EJ TILLÅTET

Det är inte tillåtet att

- framföra fordonet utan giltigt körkort eller låta en obehörig person framföra fordonet
- transportera last som överstiger fordonets maxkapacitet
- göra kraftiga inbromsningar, om en nödbromsning inte är nödvändig
- svänga runt hörn i hög hastighet
- bryta mot trafikregler
- transportera fler passagerare än vad som är tillåtet för fordonet
- röka i närheten av ett batteri som laddas
- placera metalldelar på battericellerna
- lyfta fordonet med en annan lyftanordning än en domkraft.



### FÖRSIKTIGHET

**Lämna inga föremål på golvet i hytten. Om du skulle behöva göra en plötslig inbromsning, kan dessa föremål fastna under pedalen och förhindra att den används som tänkt.**

## V.1. STARTA FORDONET

- Kontrollera att strömbrytaren inte är tillslagen.
- Sätt på fordonet med hjälp av tändningsnyckeln.
- Vänta tills skärmen aktiveras.
- Sätt körspaken i önskat läge.
- Lossa handbromsen.
- Trampa försiktigt ner gaspedalen.

### V.1.1. Körning

Använd endast en fot när du kör så att du inte trampar ned broms- och gaspedalerna samtidigt så att fordonet accelererar och bromsar på samma gång. Det leder till förtida slitage på bromsarna och alla transmissionsdelar och minskar fordonets körsträcka.

### MOTORBROMSNING

Fordonet har en elektrisk motorbroms. Varje gång fordonet bromsas eller kör nedför återförs ström till batteriet.

Vid körning i nedförsbacke rekommenderar vi dock att fordonet bromsas med de mekaniska bromsarna.



#### FÖRSIKTIGHET

**När mätaren står på mellan 98 % och 100 % tar litiumbatteriet inte emot någon återvunnen kraft och ovanför denna nivå är bromsassistansen begränsad.**

#### FÖRSIKTIGHET

**Körriktningen kan bara ändras när fordonet står stilla.**

## V.2. KÖRSTRÄCKA

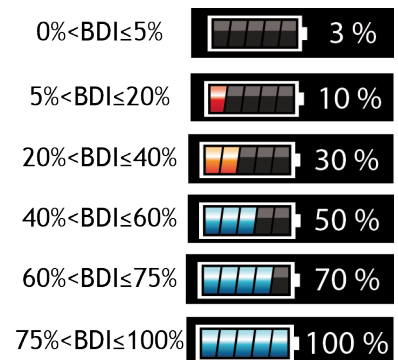
Räckvidden indikeras av batteriurladdningsindikatorn (BDI) på displayen plus ett värde i procent för endast litiumbatteriet.

Följande parametrar har störst påverkan på körsträckan:

Låg batteritemperatur, många stopp och starter, kuperade vägar eller banor, "sportig" körning, användning av elvärme, lågt däcktryck samt batteriets skick och ålder.

Hur en förare kör har en direkt påverkan på batteriets livslängd.

Aggressiv körning kan påverka körsträckan och leda till att batteriet åldras på ett oåterkalleligt sätt. Vid aggressiv körning kan strömsparläget aktiveras. Det kan i sin tur leda till att batterisparläget aktiveras vilket innebär att fordonet tillfälligt sätts ur funktion.



### V.2.1. Körsträckans slut

När du närmar dig körsträckans slut bör du köra i strömsparläge så att drivbatterierna belastas så lite som möjligt.

Om indikatorn för låg batterinivå (röd) lyser måste batterierna laddas så att de inte skadas.

**FÖRSIKTIGHET**

**Prestandan begränsas automatiskt när batterinivån är lägre än 10 %.  
Därmed försämras även fordonets körkapacitet i uppförsbackar.**

## V.3. STANNA

- Dra åt handbromsen.
- Sätt körspaken i neutralläge.
- Dra ur tändningsnyckeln.
- Kila fast fordonet om det behövs.

## V.4. TEMPERATURPÅVERKAN (ENDAST LITIUM)

**FÖRSIKTIGHET**

**Parkera inte fordonet i direkt solljus under den varmaste delen av dagen eftersom värmen kan försämra batteriets livslängd och upphäva dess garanti.**

I temperaturer över 40 °C kan fordonet köras i sparläge för att elförbrukningen ska minska. När batteritemperaturen understiger -20 °C eller överstiger 45 °C startar inte fordonet.

Indikator	Från 100 % till 5 %	Från 5 % till 0 %
Temperatur		
Under -20 °C	Red	Red
Från -20 °C till 5 °C	Green	Yellow
Från 5 °C till 43 °C	Green	Yellow
Från 43 °C till 45 °C	Yellow	Yellow
Över 45 °C	Red	Red




Färgkodning:

Elbilen startar inte	Försämrad prestanda	Normal prestanda
----------------------	---------------------	------------------


Batteriets kapacitet minskar ju mer det används. Om du följer användningsrekommendationerna förlängs dock batteriets livslängd och batteriet behöver inte bytas tidigare än nödvändigt. Om dessa rekommendationer inte följs kan batteriets garanti upphöra att gälla.

## V.5. DRIFTLÄGEN

Fordonet har flera olika driftlägen som påverkar energiförbrukningen och vilken maxhastighet som kan uppnås.

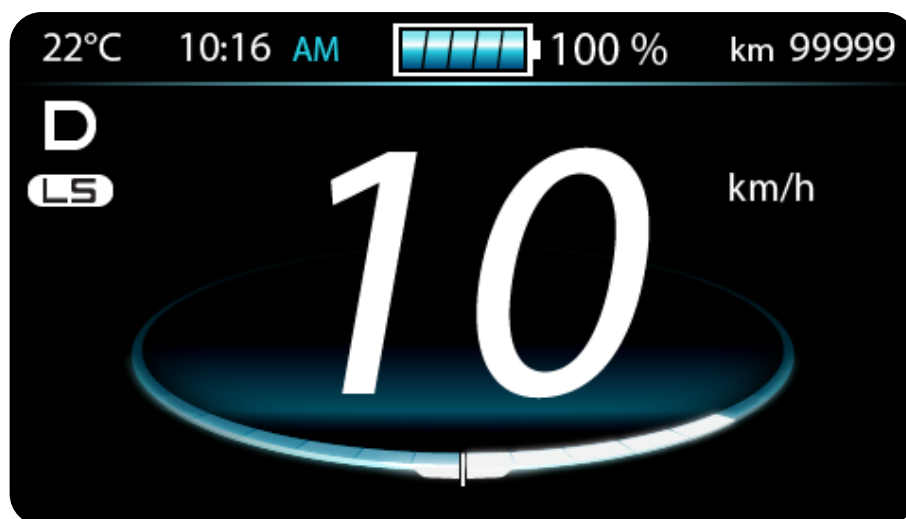
Körläge	Skärm
Låg hastighet	
Hög hastighet	
Eco-läge (endast litium)	

Vid start är fordonet alltid inställt på höghastighetsläget.

Om du vill växla läge väntar du tills fordonet har stannat och trycker sedan på bekräftelseknappen  på skärmen.

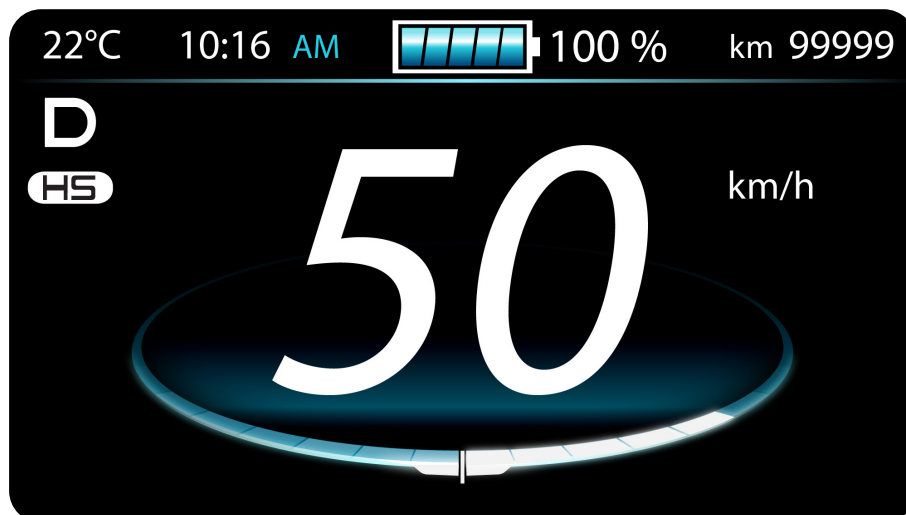
### V.5.1. Låghastighetsläge

I låghastighetsläget är fordonets maxhastighet 10 km/h. Symbolen för låghastighetsläget visas på skärmen.



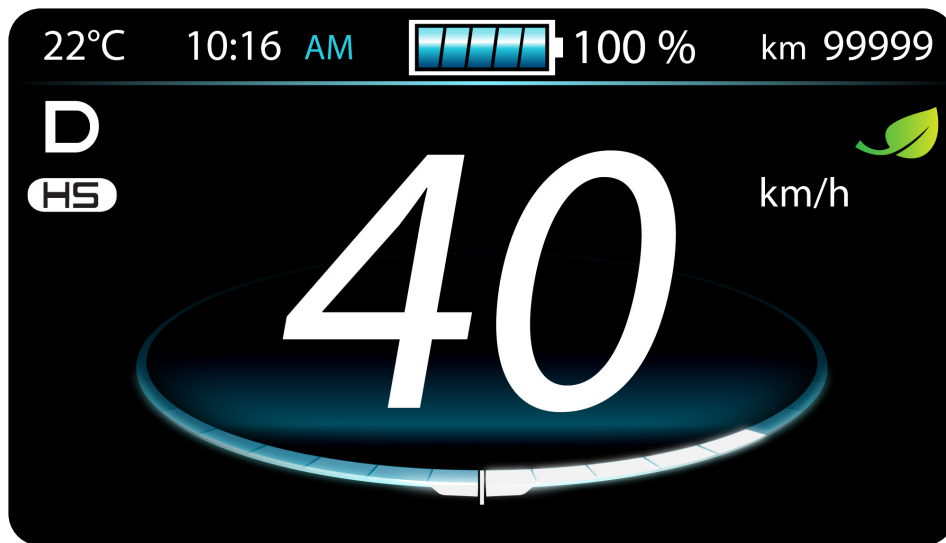
### V.5.2. Höghastighetsläge

I höghastighetsläget är fordonets maxhastighet 50 km/h. Symbolen för höghastighetsläget visas på skärmen.



### V.5.3. Eco-läge

I Eco-läget är fordonets maxhastighet 40 km/h. Symbolerna för höghastighetsläget och Eco-läget visas på skärmen. I Eco-läget minskas energiförbrukningen genom att motorns maxhastighet begränsas.



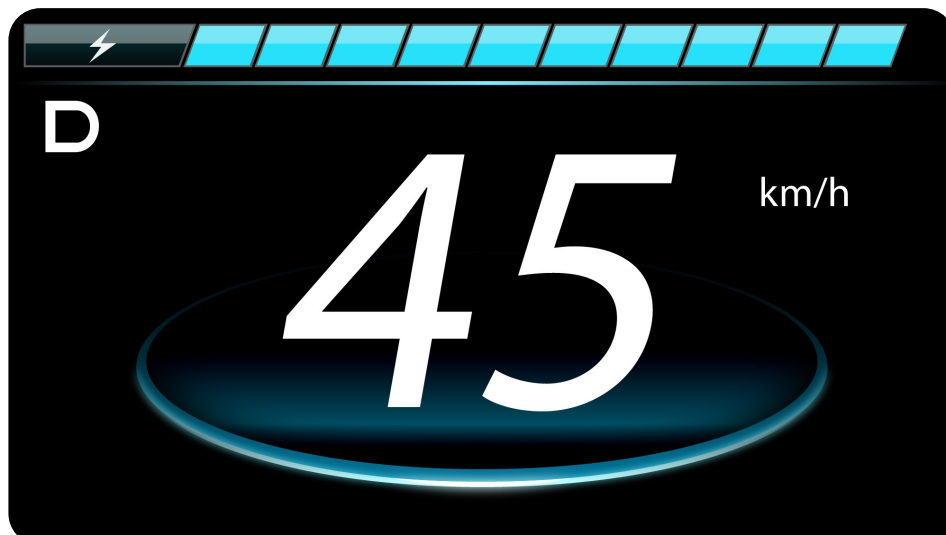
#### FÖRSIKTIGHET

*Därmed försämras även fordonets körkapacitet i uppförsbackar.*

**OBS!** När batterikapaciteten sjunker till under 15 % i höghastighetsläget övergår motorn automatiskt till Eco-läget.

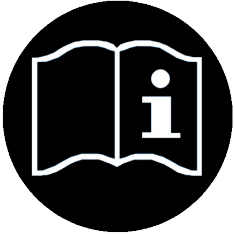
### V.5.4. Förenklad körskärm (Endast litium)

När fordonet har stannat kan du trycka på nedåtpilen (bläddra nedåt) och växla till den förenklade körskärmen i alla driftlägen. Endast hastigheten och hastighetsenheten, körriktningen och en batteriindikator visas.





Den som utför elektriskt eller annat underhåll på batterierna eller i närheten av batterierna måste vara behörig för sådant arbete i enlighet med UTE C 18-550.



Följ användningsinstruktionerna vid laddstationen. Innan ytterligare batteriunderhåll utförs ska nödvändiga instruktioner från experterna inväntas.



Skyddsglasögon och skyddskläder ska bäras.

Följ säkerhetsrekommendationerna samt standarderna NF C 15-100 §554, DIN VDE 0510, DIN VDE 0105 stycke 1.



Rökning förbjuden.

På grund av risken för explosion och brand får öppna lågor, glödande material och gnistor inte komma i närheten av batteriet.



Förhindra kortslutning: risk för explosion och brand.

Anmärkning: Eftersom battericellernas metalldelar är konstant strömförande får verktyg eller andra föremål aldrig placeras på batteriet.



Om batterisyra kommer i kontakt med huden eller ögonen: skölj med rikligt med vatten och uppsök läkare omedelbart.

Kläder med syrastänk ska sköljas i vatten under lång tid.  
Elektrolyten är mycket frätande.



Vänd aldrig batteriet uppochner.

Om användningsinstruktionerna inte följs, om reparationer utförs med reservdelar som inte är originaldelar, om godtyckligt arbete utförs eller om "surgörande" medel tillsätts upphör garantin att gälla.

## VI.1. LADDA BLYBATTERIER

### VI.1.1. Säkerhet

Placera aldrig föremål eller verktyg på batteriet. Om man gör detta då kan batteriet ta skada. Det kan också leda till kortslutning eller explosion. När arbete utförs på batterierna ska tillämpliga instruktioner (t.ex. DIN VDE 0510, VDE 0105, del 1 och VDE 0117) följas.

Om användningsinstruktionerna inte följs, om reparationer utförs med reservdelar som inte är originaldelar, om godtyckligt arbete utförs eller och/eller om tillsatsmedel tillsätts till elektrolyten upphör garantin att gälla.



#### INFORMATION

**Nya blybatterier uppnår full kapacitet efter ca 15 laddningscykler. För att batteriernas livslängd ska optimeras rekommenderar vi att de laddas när de har laddat ur till mellan 70 och 80 % av kapaciteten och att de laddas i 48 timmar eller mer en gång i månaden.**

#### FÖRSIKTIGHET

•**Fordonet kan inte användas om laddningskontakten är ansluten till ett eluttag.**

•**Strömförbrukningen är hög när fordonet laddas: upp till 16 A. Kontrollera därför att laddningssystemet är i funktionsdugligt skick och kan leverera denna strömstyrka under flera timmar utan risk (hör med din elektriker).**

•**Anslut aldrig till elnätet med en kabelvinda eller ett grenuttag.**

•**Blybatterier får aldrig laddas ur under avstängningsspänningen eftersom batterielementen då kan ta skada. Om så sker upphör garantin att gälla. Använd lagstadgad skyddsutrustning. Tillsätt aldrig syra**

**eftersom den kan skada batterierna. Batteriet får endast fyllas på med avmineraliserat eller destillerat vatten, efter laddning. Om vatten av annan typ används försämras batteriernas livslängd.**

•**Ladda fordonet minst en gång per månad. Vi rekommenderar att laddaren alltid är ansluten till uttaget så att batteriet hålls laddat. Under perioder med stark kyla är det viktigt att upprätthålla laddningsnivån för att skydda blybatterier och förhindra att de fryser. OM DESSA REKOMMENDATIONER INTE FÖLJS UPPHÖR GARANTIN ATT GÄLLA**



### VI.1.2. Laddningsproblem

Om batteriladdningen avbryts (problem att ansluta elkabeln, temperaturproblem etc.) visas ett meddelande på skärmen och lampan för "batteriladdningsfel" (röd) tänds.



Du raderar meddelandet genom att sätta i kabeln i eluttaget igen, vänta 15 sekunder och sedan dra ur kontakten.

Om det händer ofta bör du kontakta den underhållsansvariga eller produktsupportavdelningen.

## VI.2. ANVÄNDA LADDAREN



(Laddningsstatus, se II.3)

Laddningen inleds automatiskt enligt en fördefinierad cykel när laddarens kontakt ansluts till eluttaget.

Laddarens konstruktion ger en optimerad laddning av de olika battericellerna med utjämningsladdning när fordonet laddas under lång tid. Därför rekommenderar vi att fordonet laddas länge (48 timmar) en gång per månad.

Vid sådan underhållsladdning avlägsnas sulfatkristaller och laddningen fördelas jämnt på de 24 battericellerna.

Laddningscykeln loggas för varje laddningstillfälle.

På så sätt kan kundtjänstteamet se eventuella laddningsfel och problem samt batteriets status.

För att batteriet ska hållas laddat när det står i förvar en längre tid bör laddaren sitta i uttaget.



### FÖRSIKTIGHET

**Fordonet kan inte användas om laddarens kontakt sitter i vägguttaget.)**

### VI.2.1. Ladda batterierna

Innan batterierna laddas:

- Stäng av elbilen och dra ur nyckeln. Se till att strömbrytaren är tillslagen (se sida 15)

Så här laddar du batteriet:

- Anslut laddningskontakten till eluttaget (se II.3).
- Vänta tills batteriet är fulladdat (se VI.2.2)
- Dra ur laddarkontakten från fordonet genom att vrida den ett kvarts varv.



### FÖRSIKTIGHET

**En full laddning tar 8–12 timmar beroende på batteriets typ och laddningsstatus.**



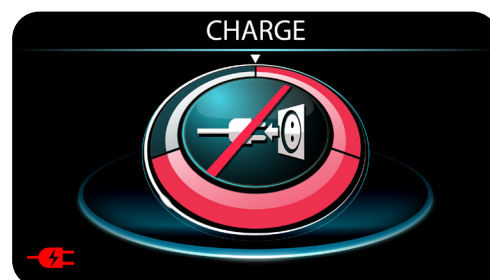
### FÖRSIKTIGHET

**Om laddcykeln avbryts innan den automatiska laddcykeln har avslutats försämras batteriets kapacitet och ett fel genereras i laddarens minne. Vid flera korta laddningar (snabbladdning) kan battericellernas garanti upphöra att gälla.**

### VI.2.2. Batteristatus, blybatteri

När batteriet laddas visas en laddningsindikator på skärmen. Indikatorn är uppdelad i 3 sektioner som representerar de 3 laddningsfaserna.

När batteriet är fulladdat samt under utjämningsfasen släcks skärmen.



**OBS! BDI återställs när det överskrider 75 %. Om fordonet till exempel laddas när dess ursprungliga BDI är 80 % visas 80 % på skärmen vid start, även om batteriet är fulladdat.**

### VI.3. LADDA LITIUMBATTERIER

Innan batterierna laddas:

- Stäng av fordonet och dra ur tändningsnyckeln. Se till att strömbrytaren är tillslagen (se sida 15)

Så här laddar du batteriet:

- Anslut laddningskontakten till eluttaget (se II.3).
- Vänta tills batteriet är fulladdat (se V.6.1)
- Dra ur laddarkontakten från fordonet genom att vrida den ett kvarts varv.



**OBS! En full laddning ger 5–10 drifttimmar beroende på batteriets kapacitet och laddningsstatus.**



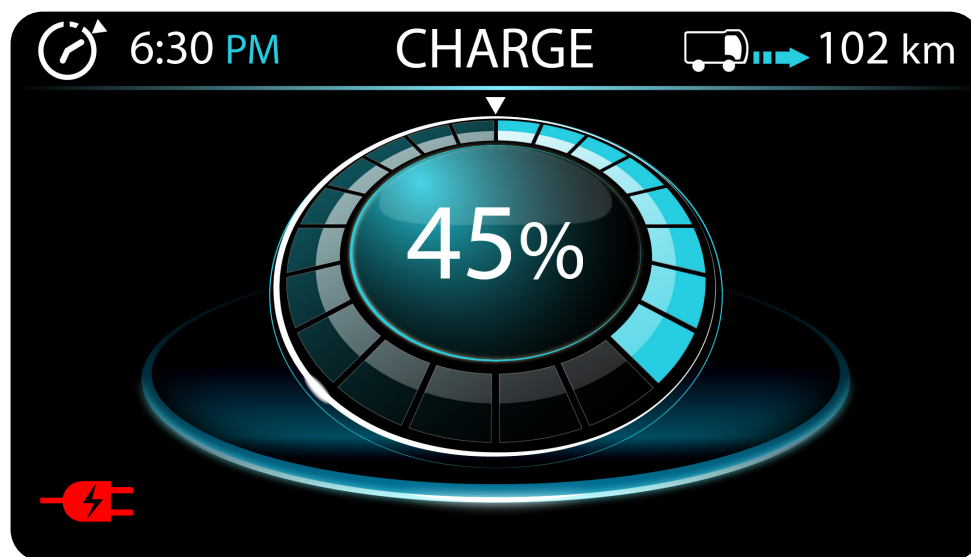
#### FÖRSIKTIGHET

**Batteriet kan laddas partiellt, men måste laddas fullt minst var 5:e laddningscykel eller var 3:e månad.**

**OM DENNA REGEL INTE TILLÄMPAS PÅVERKAS BATTERIETS GARANTI.**

#### VI.3.1. Batteristatus

När batteriet laddas visas en laddningsindikator, en procentangivelse och beräknad körsträcka på skärmen.



### VI.3.2. Avställning av fordonet

För att batteriet ska fungera väl över tid måste anvisningarna nedan följas. Om dessa instruktioner inte följs kan batteriets garanti upphöra att gälla.

- Om den planerade avställningsperioden är kortare än en månad:

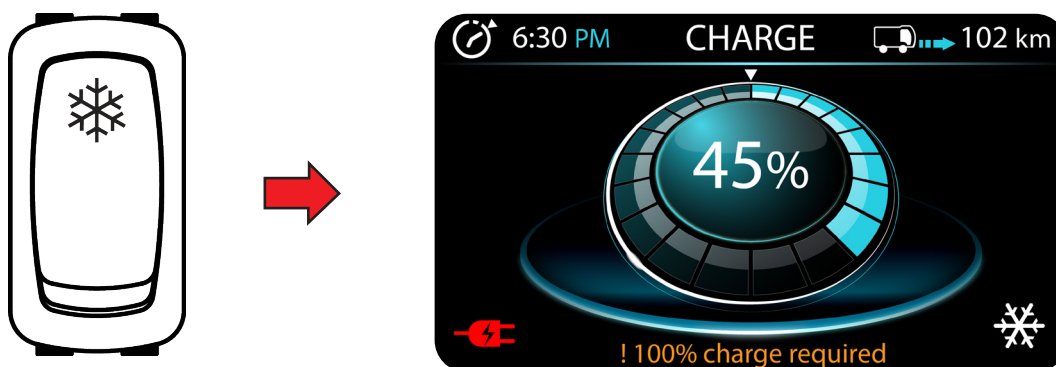
Inga särskilda rekommendationer.

- Om den planerade avställningsperioden är mellan en och tre månader:

Fordonet måste laddas/laddas ur tills laddningsindikatorn visar att batterinivån ligger mellan 50 och 80 %.

#### VI.3.2.1. Vinterläge (endast 7,2 kWh)

Vinterläget kan användas för att begränsa laddningen vid förvaring under längre tid. Om fordonet inte ska användas under längre tid trycker du på knappen på instrumentpanelen och laddar sedan fordonet. Batterinivån begränsas automatiskt till 80 %. Därefter visas en indikator på skärmen.



#### FÖRSIKTIGHET

**Batteriet kan få irreparabla skador om det står oanvänt längre perioder med en laddningsnivå under 15 % eller över 79 %.**

**OM DENNA REKOMMENDATION INTE FÖLJS UPPHÄVS GARANTIN.**

**LÅT INTE ETT FORDON STÅ OANVÄNT LÄNGRE ÄN EN MÅNAD OM MINDRE ÄN MÄTAREN VISAR MINDRE ÄN 15 % ELLER MER ÄN 79 %.**

- Om den planerade avställningsperioden är längre än tre månader:

**Om fordonet inte ska användas under mer än 3 månader rekommenderar vi att du fulladdar fordonet var 3:e månad och kör det tills indikatorn visar att batteriet är 50 % laddat. På så sätt upprätthålls batteriets livslängd.**

#### SÄKERHET RELATERAD TILL DRIVBATTERIET

**I händelse av brand, stig ur fordonet och evakuera alla passagerare. Kontakta räddningstjänsten och informera dem om att det aktuella fordonet är ett elfordon. Om du behöver agera direkt, använd endast ABC eller BC brandsläckare för att släcka elektriska bränder.**

**Använd aldrig vatten eller något annat släckmedel.**

- ÖPPNA ALDRIG batteriet.
- BORRA ALDRIG i batteriboxen.
- MODIFIERA ALDRIG elsystemet utan tillverkarens godkännande.
- UTFÖR alltid de rekommenderade inspektionerna.
- VISTAS aldrig i zonen som indikeras med en gul triangel och en svart blix.
- FÖLJ ALLTID instruktionerna på instrumentpanelen.
- STANNA ALDRIG KVAR i fordonet om det kommer rök från det.
- Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsanvisningar kan resultera i allvarliga skador.



### VI.4.2. Ventilation i lokalerna

Alla utrymmen som används för underhåll och förvaring av fordonen måste ha god ventilation i enlighet med gällande brandföreskrifter så att riskerna minimeras. En god ventilation är nödvändig för att väteångorna ska avlägsnas från utrymmena där elfordonen står när deras batterier laddas. Tillämplig standard i användningslandet ska efterlevas.

### VI.4.3. Rengöra blybatterier

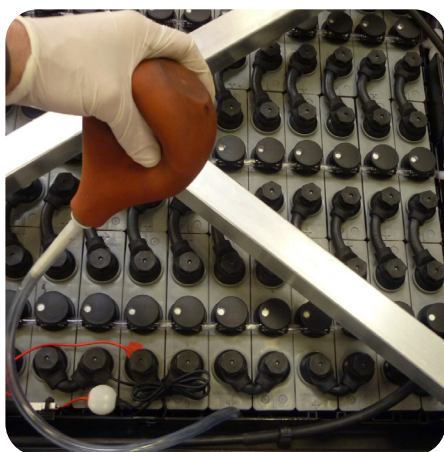
Rengör batterierna med en borste och en natriumvätekarbonatlösning. Skölj med rent vatten. Efter rengöring ska batterierna torkas och smörjmedel eller rostskyddsmedel ska appliceras på kabelskor och kontakter.

Kontrollera att kabelskorna och kablarna är ordentligt åtdragna och att det inte finns spår av sulfat på dem.



**FÖRSIKTIGHET**  
Använd inte en högtryckstvätt för att rengöra batterierna.

### VI.4.4. Tömma batterilådan



Eftersom vatten kan ansamlas kring cellerna i batterilådan är det viktigt att batterilådan regelbundet töms med hjälp av en suganordning, t.ex. en päronformad sugkolv (finns som extra tillbehör).

Kontrollera vilka lagar och regler som gäller för neutralisering och kassering av spillvatten.



Skyddsglasögon och skyddskläder måste bäras.  
Följ säkerhetsanvisningarna samt standarderna  
NF C 15-100 §554, DIN VDE 0510, DIN VDE 0105 del 1.



### VI.4.5. Förvara fordonet

Om fordonet ska stå i förvar en längre tid ska laddarkontakten på bilen vara ansluten till eluttaget. Laddaren känner av förändringar i battericellerna och reglerar laddningen så att kapaciteten optimeras.

### VI.4.6. Förvara batterier

Batterierna ska förvaras i ett torrt och frostfritt utrymme.

Om batterierna ska stå i förvar en längre tid ska laddarens kontakt vara ansluten till eluttaget.

Om det inte är möjligt ska batterierna fulladdas, och därefter ska en utjämningsladdning göras en gång per månad.

Förvaringstiden ska inkluderas vid beräkning av batteriernas livslängd.

## VI.4.7. Kontrollera blybatterier



Skyddsglasögon och skyddskläder ska bäras.  
Följ säkerhetsrekommendationerna samt standarderna NF C 15-100 §554, DIN VDE 0510,  
DIN VDE 0105 stycke 1.



Kontrollera batterispänningen en gång per månad. Spänningen ska vara 2,15 V/cell och elektrolyten ska ha en densitet på 1,30 kg/l. Följande åtgärder ska vidtas 15 min efter laddningens slut, med laddaren frånkopplad:



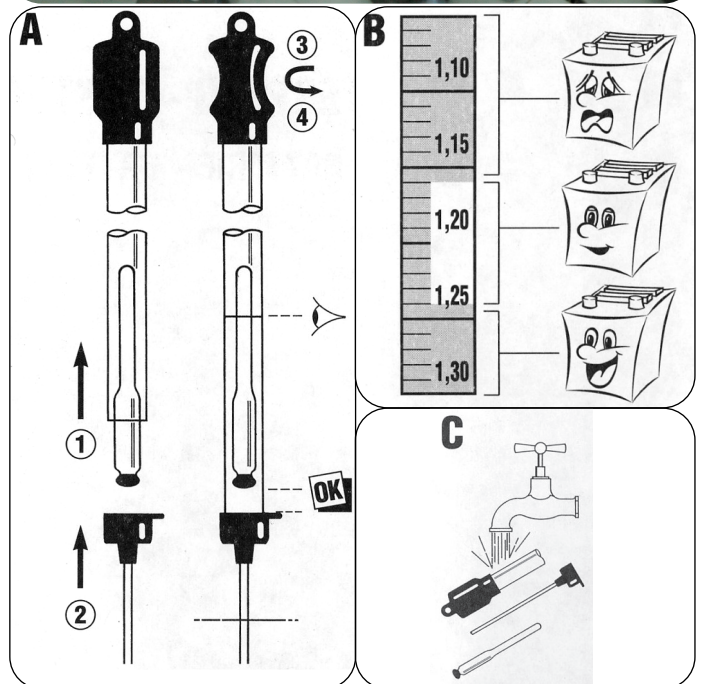
Öppna battericellernas påfyllningsöppningar.

Ta ett elektrolytprov med hjälp av syramätaren.

Läs av värdet på syramätaren och notera det i underhållsloggen.

Spruta tillbaka elektrolyten i battericellen.

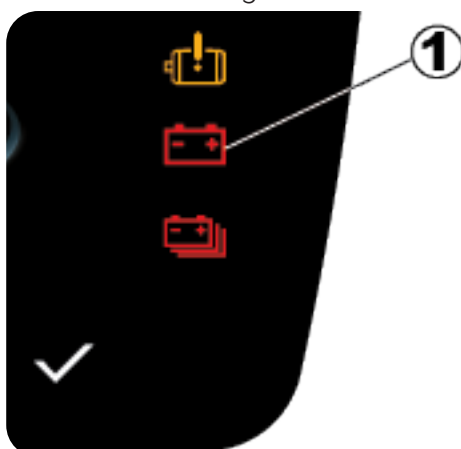
Gör samma sak i alla battericeller.

**FÖRSIKTIGHET**

Om densiteten skiljer sig mellan olika celler (> 0,3 kg/l) efter en laddcykel, samt om värdena understiger 1,30 kg/l, behöver batterierna laddas under lång tid för att cellerna ska återbalanseras. Om det inte fungerar ska defekta celler identifieras och bytas.

## VI.5. 12 VOLTS EXTRABATTERI

Fordonet har även ett 12 volts extrabatteri som förser alla elektriska tillbehör med ström. Det laddas av drivbatteriet via en omvandlare. Det här batteriet fordrar inget underhåll. Om indikator 1 tänds på skärmen är batterinivån låg.



### FÖRSIKTIGHET

Om drivbatteriets laddningsnivå minskar till 0 % laddas 12V-batteriet ur och fordonet kan inte startas.

Det går dock att ansluta en batteriladdare utan att ta bort hjälpbatteriet.



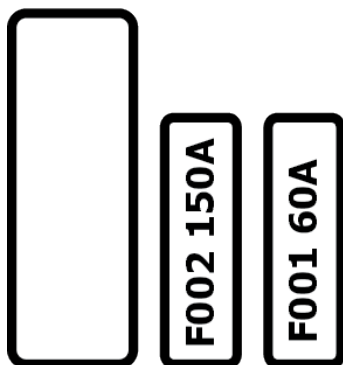
### FÖRSIKTIGHET

Elsystemet i fordonet är utformat för användning med standard- eller tillvalsutrustning. Elektrisk(a) tillbehör/utrustning som inte har godkänts av Goupil Industrie får inte monteras på fordonet.

**OM DESSA REKOMMENDATIONER INTE EFTERLEVS UPPHÄVS GARANTIN.**

**OBS! 12-voltsbatteriet (extrabatteriet) innehåller miljöfarliga ämnen, bl.a. svavelsyra och bly. Batteriet måste kasseras i enlighet med gällande lagstiftning och får inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Lämna det till ett uppsamlingsställe avsett för detta syfte.**

## SÄKRINGAR



### SÄKRINGAR:

F001 60 A Styrenhet.

F002 125 A Mikrostation\*.

\*Extrautrustning

## VII.1. DÄCK

Typ: 155R13C 90Q

Tryck: 2.5 bar

**FÖRSIKTIGHET**

**Däcktrycket ska kontrolleras när däcken är kalla.  
Vid däckbyte måste lasten och hastigheten beaktas.**

Däcktrycket ska kontrolleras och justeras minst en gång per månad.

Tänk på att tryckmätarna inte är helt exakta och måste kalibreras.

Gör en visuell kontroll med avseende på hack, svällning och skador på sidorna.

Kontrollera däckets mönsterdjup med en mönsterdjupsmätare.

Rengör ventilen, sätt på ventillocket och kontrollera att ingen luft pyser ut (i synnerhet efter pumpning).

Ta bort stenar och andra föremål från slitbanan.

Vid däckbyte, byt endast till däck av samma storlek, fabrikat, typ och mönster.

**OBS! Däcken måste antingen vara identiska med originaldäcken eller vara godkända av Goupil.**

**VII.1.1. Använda punkteringsspray**

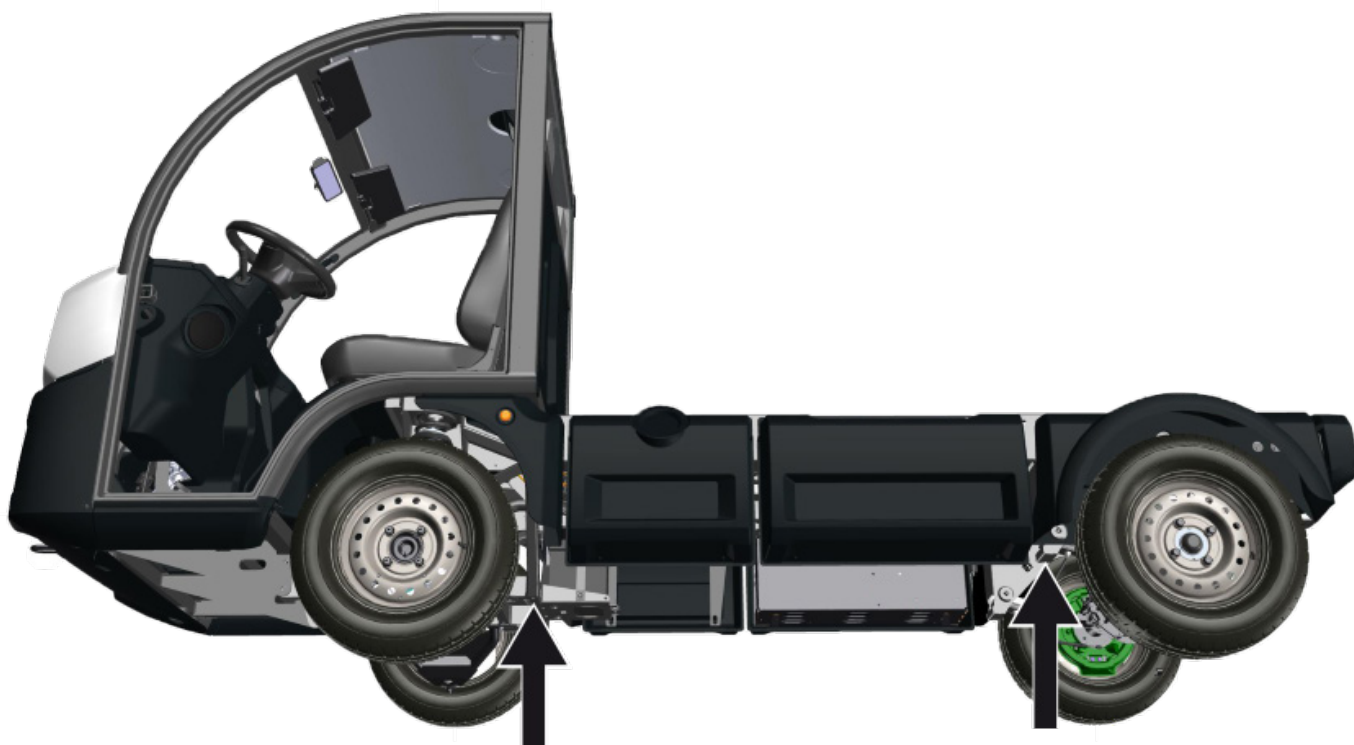
Ta bort det främmande föremål som har orsakat punkteringen. Skaka sedan punkteringssprayen kraftigt, håll behållaren upprätt och tryck ned sprayknappen så länge det behövs. Hela behållarens innehåll ska sprutas in i däckets. Punkteringssprayen ska göra det möjligt att pumpa däckets fullt igen. När däckets har fyllts med luft igen kör du hem fordonet långsamt så att medlet fördelas jämnt i däckets. Punkteringshållet täpps snabbt igen.



**OBS! Detta är en tillfällig lösning.**

### VII.1.2. Lyfta fordonet

För att byta ett punkterat däck använder du lämplig domkraft och placerar denna vid följande punkter:



***OBS! Dra åt hjulmuttrarna till rekommenderat åtdragningsmoment (81 Nm) när du byter däck.***

### VII.2. BOGSERING

Om du ska bogsera fordonet använder du kroken som sitter på bilens framsida, under stötdämparen. Vid bogsering får fordonet inte ha någon extra last och belastningen på kroken får inte överstiga 1 050 kg.

Innan fordonet bogseras ska styrstången låsas upp och riktningväljaren sättas i läge N. På kvällen och natten ska fordonets strålkastare vara tända.

Gällande bogseringsregler måste följas.



### VII.2.1. Förvara fordonet

När fordonet står oanvänt ska handbromsen alltid vara åtdragen.

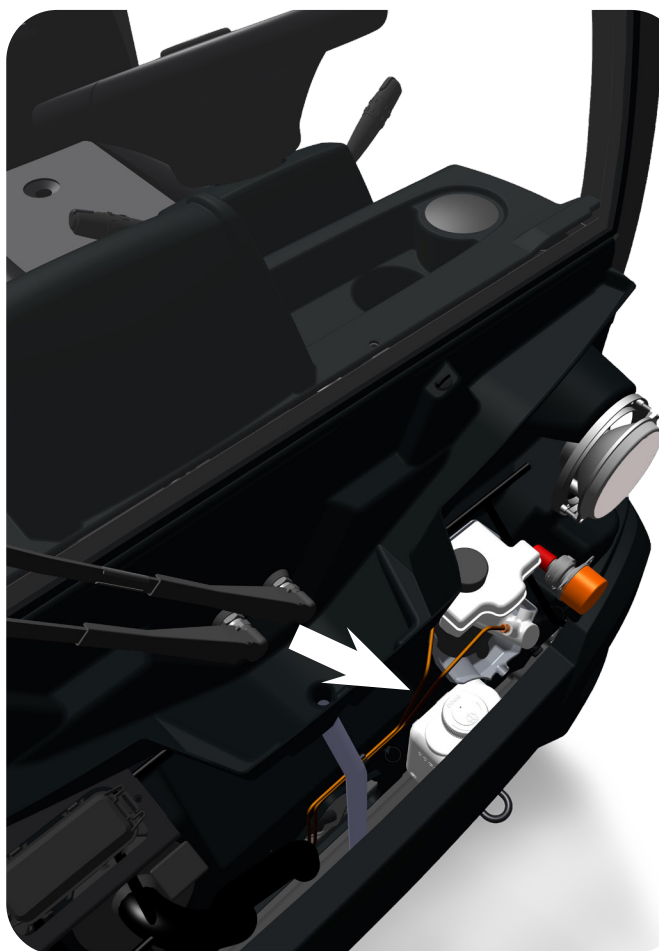


- (1). Rem
- (2). Träregel

### VII.3. SPOLNING AV VINDRUTA

Spolvätskebehållaren sitter bakom den bakre högra stötfångaren.

Fyll på med lämplig spolärvätska (använd spolärvätska med frostskydd på vintern), se till att du inte spiller.

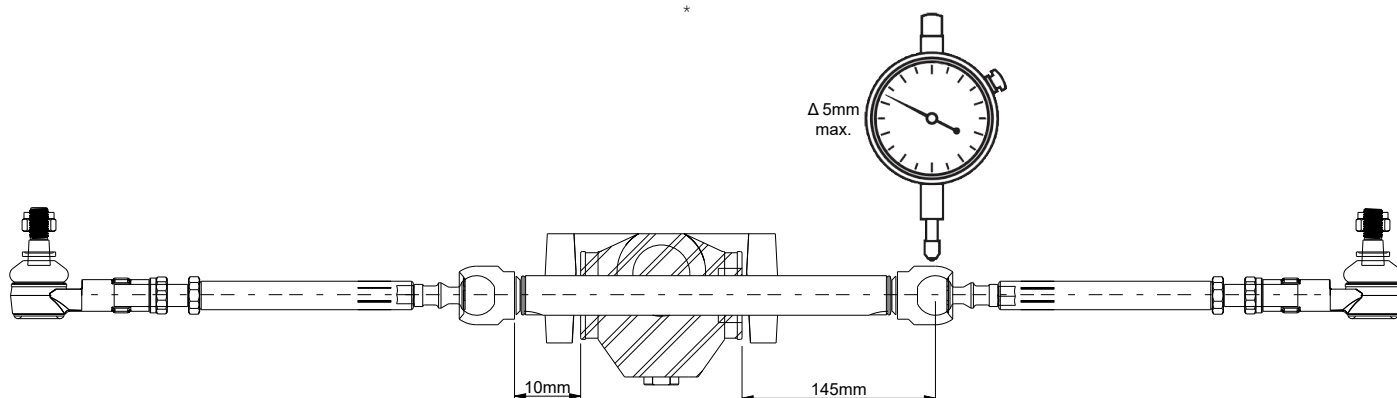


## VII.4. REGELBUNDEN SERVICE

Service ska utföras varje år eller efter en viss körsträcka.

	KONTROLLER/BYTEN SOM SKA UTFÖRAS	400 h 500 mil 6 månader	800 h 1000 mil 12 månader	2000 mil 18 månader	5000 mil 24 månader	KOMMENTAR
BATTERIER (BLY)	Kontrollera batteriernas elektrolytnivåer.	Var 10:e laddning				Destillerat eller avmineraliserat vatten
	Rengör batterierna med rent vatten, torka av och töm batterilådan.	En gång per månad				
	Rengör och dra åt batteriernas kabelskor (även på extrabatteriet).	En gång per månad				
BATTERIER (LITIUM)	Diagnostik	•	•			
STYRNING/ AXLAR	Kontrollera styrstångens fästen och upphängningens kulleleder.	•				
	Kontrollera att styrningen (styrstången*) och upphängningens kulleleder sitter som de ska.	•				
	Kontrollera att muttern på framaxeln är ordentligt åtdragen.		•			
	Kontrollera att rattmuttern är ordentligt åtdragen.			•		
	Kontrollera att upphängningsarmens kulle sitter som den ska.	•				30 Nm
BROMS	Kontrollera bromsvätskenivån.	•				DOT 4 SAE H-542 bromsvätska
	Fyll på bromsvätska.				•	DOT 4 SAE H-542 bromsvätska
	Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska.	•				
	Kontrollera bromskablarna (slitage, skador etc.).	•				
	Kontrollera det lastkännande bromssystemet.	•				Visuell kontroll
	Kontrollera bromssystemets ledningar och slangar (slitage, sprickor, skärskador, läckage).		•			
	FRAM: Kontrollera bromsklossar och bromsskivor.		•			
	BAK: Kontrollera tätningar och trummor.		•			
ELMOTOR	Kontrollera och dra åt anslutningarna.	En gång per månad.				25 Nm
HJUL	Kontrollera däcken med avseende på slitage	En gång per månad.				
	Kontrollera däcktrycket	En gång per månad.				2,5 bar
	Kontrollera att hjulmuttern är ordentligt åtdragen	En gång per månad.				81 Nm
TRANSMISSION	Kontrollera axeloljenivån	•				SAE 80W90, API GL5
	Kontrollera att transmissionsaxelns mutter är ordentligt åtdragen	•				175 Nm
	Tappa av reduccväxelns axel	Endast om underhåll utförs på axeln.				SAE 80W90, API GL5 (410 mL ±20 mL)

\*

**FÖRSIKTIGHET**

**Eftersom bromsvätskan kan vara relativt aggressiv bör plastdelarna skyddas när du kontrollerar eller fyller på bromsvätska.**

**Torka och tvätta bort eventuella vätskerester eller stänk från plasten med rent vatten och tvål.**



## VII.5. UTVÄNDIG OCH INVÄNDIG SKÖTSEL

### VII.5.1. Utvändig och invändig skötsel

För att fordonets utsida ska hållas i fint skick är det viktigt att det sköts på rätt sätt. Fordonet bör i möjligaste mån stå i garage eller under skydd. Om fordonet måste parkeras utomhus ska det stå i skugga.

#### RENGÖRING

Tvätta bort damm från fordonets yta med vatten och en svamp. Använd en tvållösning eller ett skonsamt rengöringsmedel som lämpar sig för fordonskarosser. Skölj noggrant.



**ANMÄRKNING: PLASTDELAR**  
•Använd inte produkter som innehåller syra, alkohol, ketoner, kolväten, klor eller eter.



•Använd endast en tvållösning och en mjuk trasa.



**FÖRSIKTIGHET**  
Spruta aldrig vatten på elektriska komponenter (motor, batterier, strömbrytare, laddare etc.) eftersom det kan orsaka allvarliga skador.

**FÖRSIKTIGHET**  
Högtryckstvättar får endast användas på karossen (avstånd på 1 m från fordonet)

**FÖRSIKTIGHET**  
Tvätta inte fordonet medan batteriet laddas.

### VII.5.2. Rostskydd

Din Goupil-elbil har behandlats med rostskyddsmedel. Vissa försiktighetsåtgärder måste dock vidtas för att rostproblem ska motverkas

#### FAKTORER SOM BIDRAR TILL ROST PÅ FORDONET

Rostangrepp uppstår lättare i vissa områden, till exempel områden med hög luftfuktighet eller salthaltig luft, förorenade områden eller områden där vägarna ofta saltas.

Ansamling av lera och smuts, som ofta håller kvar fukt mot karossplåten eller i hålrum och andra delar.

Skador i lacken och andra skyddsbeläggningar orsakade av hårda föremål.

#### SÅ HÄR SKYDDAR DU FORDONET MOT ROSTANGREPP

Kontrollera lacken med jämna mellanrum. Åtgärda mindre skador och bättra på lacken så snabbt som möjligt.

Kontrollera chassits undersida med avseende på ansamlingar av sand, lera eller andra material. Rengör omedelbart.

## VII.6. ÅTERVINNING

Delar som är slitna och byts vid service ska lämnas till en aktör som är specialiserad på sådant avfall. När fordonets livslängd är slut ska det lämnas till en godkänd återvinningscentral.

# VIII - FELKODER

NR	HJÄLPMEDDELANDE	INDIKERING
<b>REGLAGE</b>		
38	HUVUDKONTAKTOR SVETSAD	
39	HUVUDKONTAKTOR EJ STÄNGD	
45	LÅG ÖVERSTRÖM I POTENTIOMETER	
42	THROTTLE WIPER LOW	
41	THROTTLE WIPER HIGH	
44	BROMSSENSOR LÅG	
43	BROMSSENSOR HÖG	
46	EPROM-FEL	
47	SEKVENSFEL	
17	KRAFTIG UNDERSPÄNNING	
18	KRAFTIG ÖVERSPÄNNING	
23	REDUCERING P.G.A. UNDERSPÄNNING	
24	REDUCERING P.G.A. ÖVERSPÄNNING	
21	SIN/COS-FEL	
22	REDUCERING P.G.A. FÖR HÖG TEMP. I STYRENHET	
15	FÖR LÅG TEMP. I STYRENHET	
16	FÖR HÖG TEMP. I STYRENHET	
31	HUVUDRELÄ ÖPPET/KORTSLUTET	
32	DRIVKRETS 2 ÖPPEN/KORTSLUTEN	
33	DRIVKRETS 3 ÖPPEN/KORTSLUTEN	
34	DRIVKRETS 4 ÖPPEN/KORTSLUTEN	
35	PD ÖPPEN/KORTSLUTEN	
31	HUVUDRELÄ ÖPPET/KORTSLUTET	
32	EM-BROMS ÖPPEN/KORTSLUTEN	
14	FÖRLADDNING	
26	ÖVERSTRÖM DIGITAL UTGÅNG 6	
27	ÖVERSTRÖM DIGITAL UTGÅNG 7	
12	ÖVERSTRÖM I STYRENHET	
13	STRÖMSENSOR	
28	FÖR HÖG MOTORTEMP.	
49	PARAMETERFÖRÄNDRING	
37	MOTOR ÖPPEN	
69	EXTERN ELTILLFÖRSEL EJ TILLGÄNGLIG	
29	MOTORTEMPERATURGIVARE	
68	VCL RUNTIME ERROR	
25	+5V ELTILLFÖRSEL	
71	OS ALLMÄNT	
72	TIMEOUT CAN-BUSS	
36	FEL I OMKODARE	
73	ÖVERSTEGRING	
82	BRISTFÄLLIG KALIBRERING	
47	NÖDBACK	
47	NÖDBACK HPD	
47	SRO-FEL	
89	MOTORTYP	
77	TILLSYN	
87	MOTOREGENSKAPER	
87	PUMP	
91	VCL/OS MATCHAR EJ	
92	EM-BROMS TILLSLAGEN	
93	OMKODARE EJ TILLGÄNGLIG	
94	MAR TIMEOUT	
75	TILLSYN	
74	BYGEL (WATCHDOG) EL AKTIVERAD	

NR	HJÄLPMEDDELANDE	INDIKERING
98	OTILLÅTET MODELLNUMMER	
00	SSC ÖVERTEMP-FEL	
00	SSC ALLVARLIGT ÖVERTEMP-FEL	
00	SSC TEMP-GIVARFEL	
83	FEL I SPÄNNINGSMATNING DRIVMOTOR	
00	LÅG EFFEKT CKT UNDERSPÄNNINGSFEL	
00	LÅG EFFEKT CKT ÖVERSPÄNNINGSFEL	
00	ISOLERINGSVAKT	
88	KODARPULS	
<b>FELKODER</b>		
51	BRYTARE FÖR GASREGLAGE	
55	BATTERIVÄTSKEFEL	
56	DIR.-BRYTARE	
59	ALLVARLIGT	
64	HANDBROMS	
65	LITIUMBATTERI	
66	BMS COMM	
<b>LADDARE</b>		
2018	EPROM KO	
2001	LOGIKFEL NR 1	
2002	CAN-BUSS KO LADDARE	
2003	BYGEL (WATCHDOG)	
2016	LOGIKFEL #2	
2017	KONTROLLSUMMA KO	
2006	FASBORTFALL	
2007	ÖVERSTRÖM	
2008	HÖG TEMP.	
2009	FELAKTIG SPÄNNING	
2021	LOGIKFEL #3	
2029	CLK-BATTERI AV	
<b>LITIUM BMS (7.2 kWh)</b>		
1003	FÖR HÖG TEMP. I CELL	
1004	FÖR LÅG TEMP. I CELL	
1005	MAXSTRÖM	
1006	MAX LADDSTRÖM	
1007	INDIKERING 0 %	
1008	UNDERSPÄNNING I CELL	
1009	ÖVERSPÄNNING I CELL	
100A	VINTER ELLER ECU	
100B	BMS INIT	
100C	FÖR LÅG TEMP. I LADDARE	
100D	MAX REGEN-STRÖM	
100E	NEGATIV LADDNING	
100F	INGEN REGEN	
1010	INTERPACK COMM	
1013	EFFEKTRELÄ	
1014	MAXLADDNING	
1015	MAX MAXSTRÖM	
1016	TERMISTOR	
1018	BMS-TEMPERATURGIVARE	
1019	FÖR HÖG BMS-TEMP.	
1020	STRÖMMÄTNING	
1100	LADDARE	
1500	LADDSTRÖM	
1501	LADDSTRÖM	
1503	CAN COMM. LADDARE	

NR	HJÄLPMEDELANDE	INDIKERING
LITIMUM BMS (9,2 / 13,8kWh)		
3BB9	ANPASSAD FEL 1	
3BBA	ANPASSAD FEL 2	
3BC9	SPÄNNINGSPROVTAGNING	
3BCA	KOMMUNIKATIONSCELL	
3BD9	CAN-BUSSFEL	
3BDA	VÄRDE OVERFLOW	
3BE9	UNDERSPÄNNING	
3BEA	CELL ÖVERTEMP +	
3BEB	CELL ÖVERTEMP -	
3BEC	CELL ÖVERTEMP	
3BED	ÖVERSPÄNNING	
3BEE	NÖDSTOPP URLADDNING	
3BEF	NÖDSTOPP LADDNING	
3C09	BBS ÖVERTEMP	
3C0A	VÄRMARE - ÖVERTEMP	
3C19	ECU ÖVERTEMP	
3C39	KRITISK ANPASSAD	
3C3D	CELL LÅG LOCK	
3C3E	CELLTEMP-GIVARE	
3C3F	TEMP-GIVARE VÄRMARE	
3C40	SLAV OTILLGÄNGLIG	
3C41	SLAV EJ DETEKTERAD	
3C42	BATTERILADDARE	
3C43	UTMATNING FEEDBACK	
3C59	RELÄFEL	
3C5A	ALLVARLIGT FEL CELL	
3C5B	CELLKOMMUNIKATION	
3C68	STRÖMSENSOR	
3C69	KOMMUNIKATIONSBUSS	
3C70	STRÖMANSLUTNING	
3C79	MOTORTEMP-GIVARE	
3C7A	PASSIV BALANSERING	
3C7B	AKTIV BALANSERING	
3C89	EXTERN MINNE	
3C8A	ICKE-VOLATILT MINNE	
3C8B	FIRMWARE	
3C8C	HÄRDVARA	
3C8D	FIRMWARE RUNTIME	
3C99	ISOLERINGSFEL	

## IX.1. BRÄNSLEVÄRMARE

## IX.1.1. Allmänt/bränsle

Bränslevärmaren drivs med en panna som förses med bränsle från en extratank. Ett reglage (6) på instrumentpanelens mitt används för att slå på och av värmen samt för att ställa in temperaturen (sensor 7) och driftläget (värme eller ventilation).



Rekommenderade bränslen:

- Diesel
- Brännolja i klass EL (klass L ej tillåten) i enlighet med standard DIN 51603.
- Biodiesel enligt standard DIN EN 14214.
- Tillsatser får användas.

**OBS! Den extra dieselvärmaren värmer endast upp hytten. Använd fordonets elektriska avfrostare för att ta bort is från vindrutan.**

**FÖRSIKTIGHET**

*Under drift kan luftkanalerna bli så varma att man kan bränna sig på dem.*

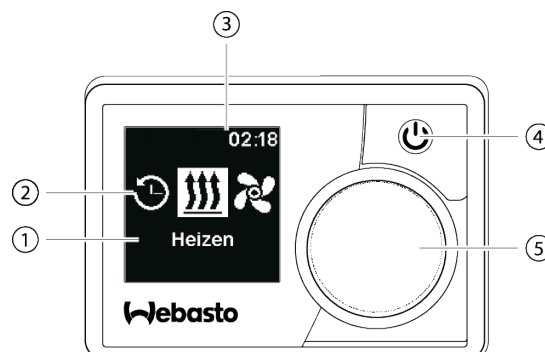
**FÖRSIKTIGHET**

*Använd inte dieselvärmaren i stängda utrymmen (t.ex. garage) på grund av risken för förgiftning och kvävning.*



## IX.1.2. Start/service

- (1). Namn på undermeny
- (2). Symbol för undermeny
- (3). Klockslag
- (4). Snabbstartsknapp
- (5). Funktionsknapp



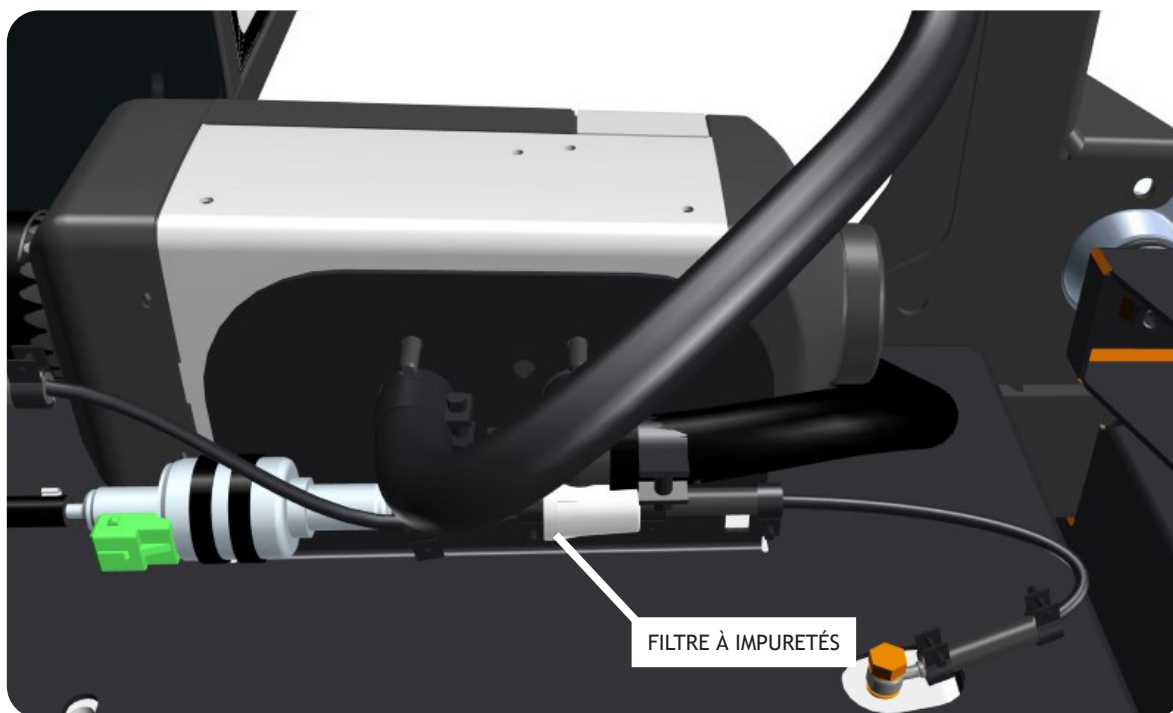
**STARTA SYSTEMET:**

- Fylla fordonets tank.
- Tryck på knapp 4.
- Tryck på knapp 5 (kort knapptryckning) och välj värmarläge.
- Ställ in önskad temperatur genom att vrida på knapp 5 och tryck sedan på knappen 5 igen för att bekräfta inställningen.
- Vänta några sekunder tills värmaren startar.

I ventilationsläget fungerar inte pannans brännare och systemet cirkulerar bara den utsugna luften.

Värmefunktionen måste vara igång minst 15–20 minuter varje månad.

Smutsfiltret (4000276) under pannan ska bytas minst en gång per år eller när det är igensatt. Vi rekommenderar att utrustningen och filtret kontrolleras av en behörig tekniker en gång per år.



***OBS! Om bränsletanken har tömts måste värmaren startas flera gånger så att ledningarna fylls.***

***Efter 7 misslyckade försök spärras pannan. Den måste då återställas med säkring F202 (se III.11.1) och därefter startas om.***

**IX.1.3. Visa felkod**

När ett fel uppstår visas en felkod i Txx eller Fxx på skärmen och indikatorn lampan på knapp 4 blinkar rött.

Mer information finns i pannans bruksanvisning. Du kan också kontakta en utbildad tekniker.

## IX.2. HÖGTRYCKSTVÄTT

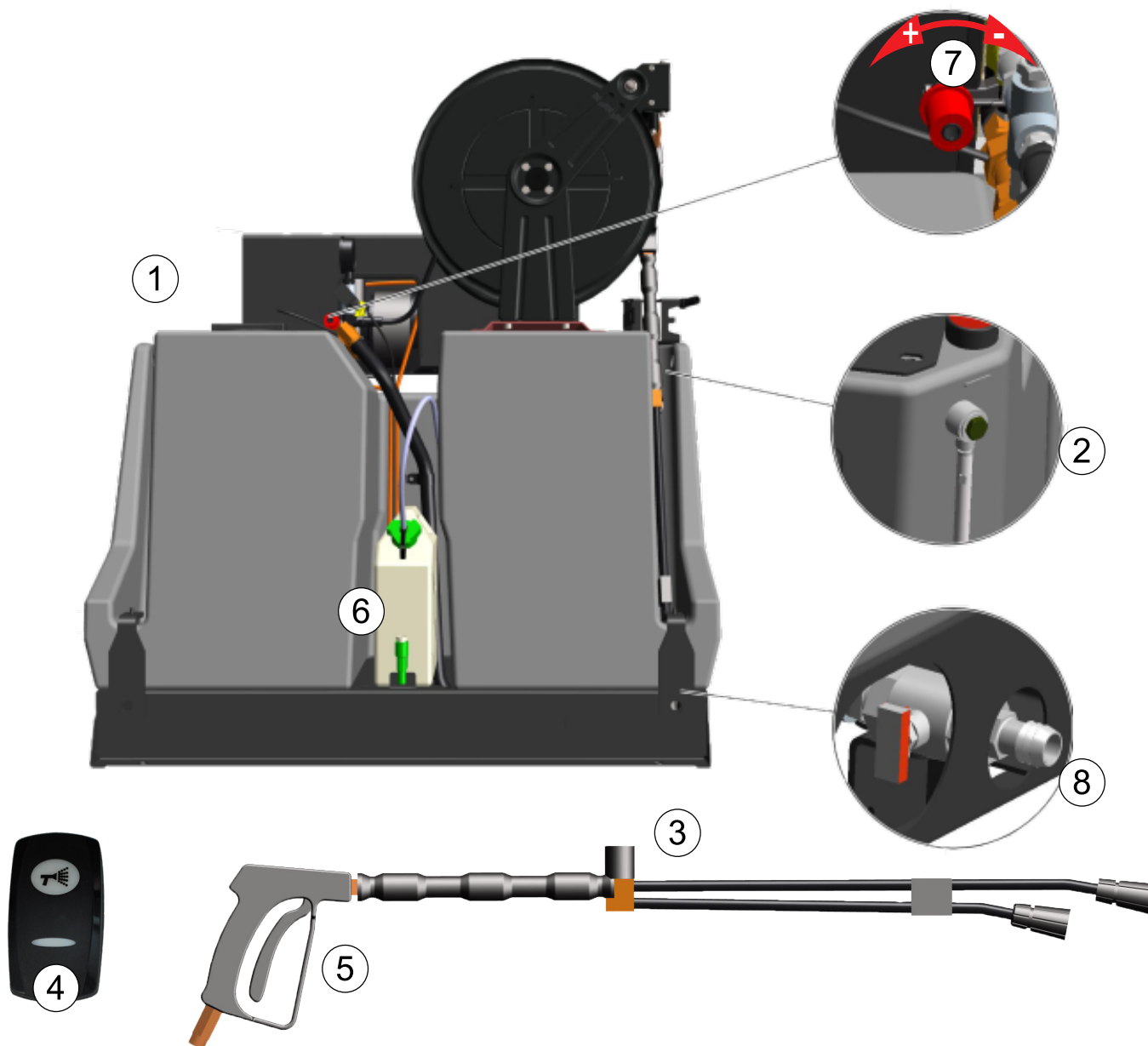
## IX.2.1. 200 I Högtryckstvätt

**FÖRSIKTIGHET**

Om högtryckstvätten används tillsammans med annan utrustning på fordonet (t.ex. påbyggnad, 500 l-tank, dörrar, batterier etc.) måste du kontrollera nyttolasten och justera tankens vattennivå i enlighet därmed.

Se viktskyften.

Om nyttolasten överskrids upphör garantin att gälla och fordonet kan vara farligt att köra.



① Påfyllningsöppning

② Nivå

③ Lågtrycksventil

④ Knapp

⑤ Spolhandtag

⑥ Behållare

⑦ Skruv med räfflat huvud

⑧ Tömningsventil

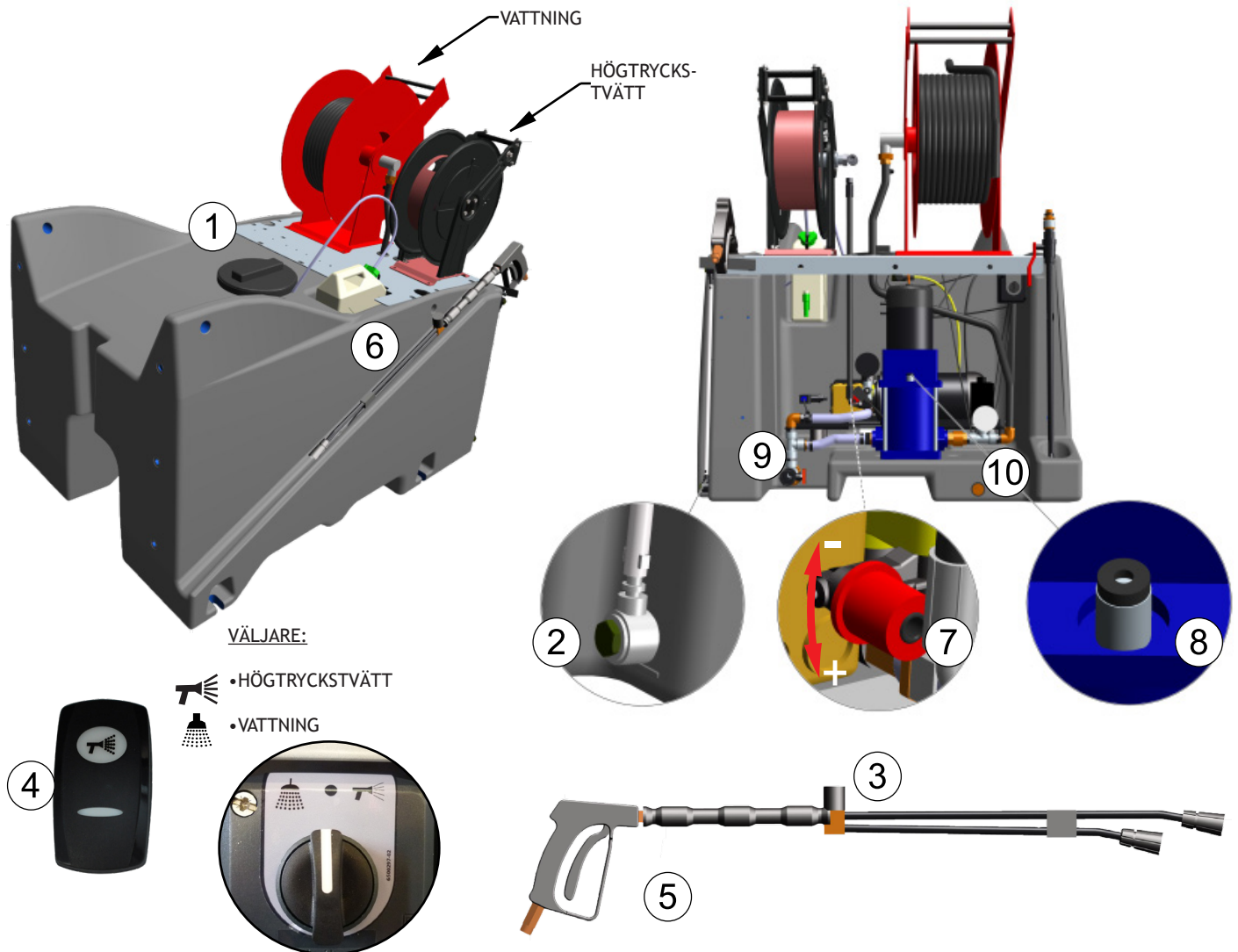
## IX.2.2. 500 I Vattentank/högtryckstvätt



**FÖRSIKTIGHET**

Om högtryckstvätten används tillsammans med annan utrustning på fordonet (t.ex. påbyggnad, 200 l-tank, dörrar, batterier etc.) måste du kontrollera nyttolasten och justera tankens vattennivå i enlighet därmed.

Se viktskyften.

Om nyttolasten överskrids upphör garantin att gälla och fordonet kan vara farligt att köra.

**VÄLJARE:**

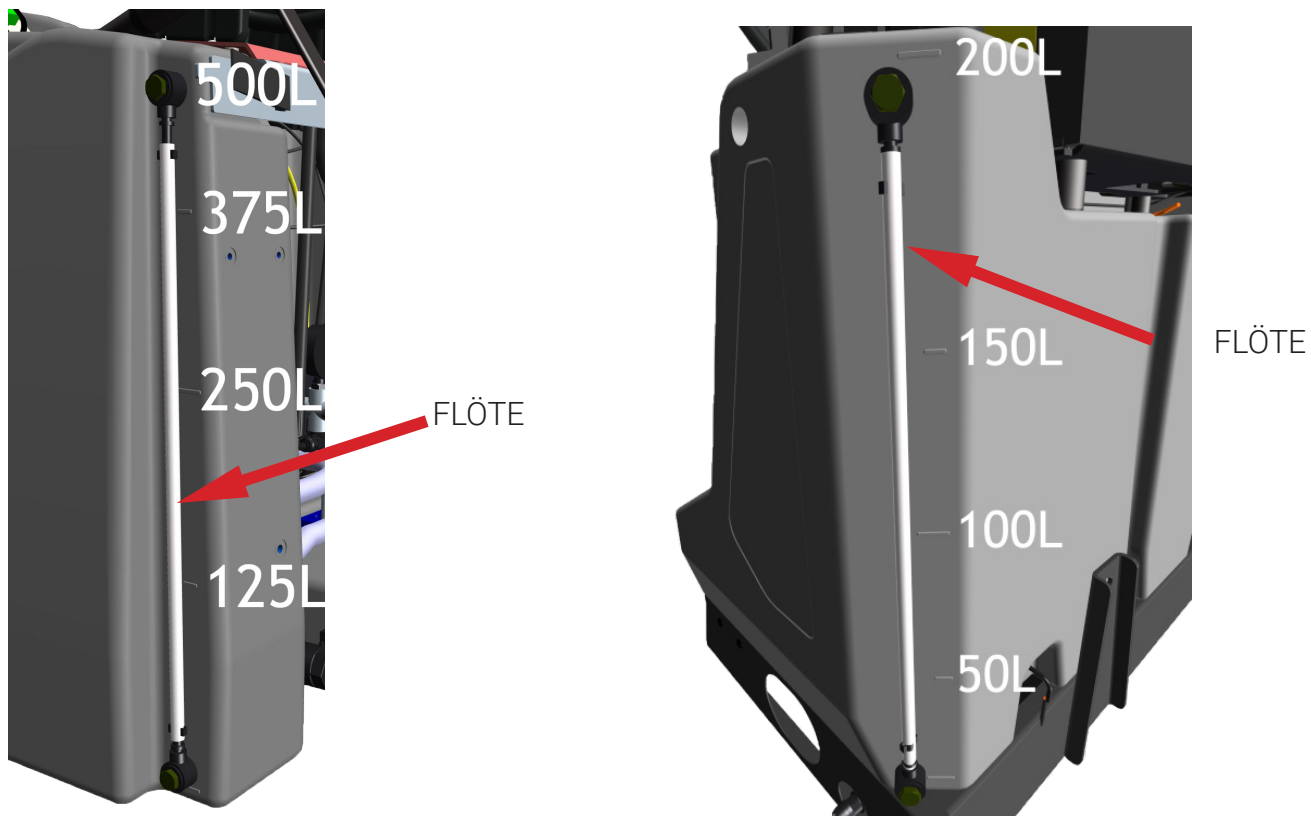
-  • HÖGTRYCKSTVÄTT
-  • VATTNING

- ① Påfyllningsöppning
- ② Nivå
- ③ Lågtrycksventil
- ④ Knapp
- ⑤ Spolhandtag

- ⑥ Behållare
- ⑦ Skruv med räfflat huvud
- ⑧ Skruv
- ⑨ Tömningsventil
- ⑩ Dräneringsplugg

### IX.2.2.1. Vattennivå i tankar

Tankarna har nivåmarkeringar enligt bilden till vänster.  
Ett flöte anger mängden vatten i tanken.

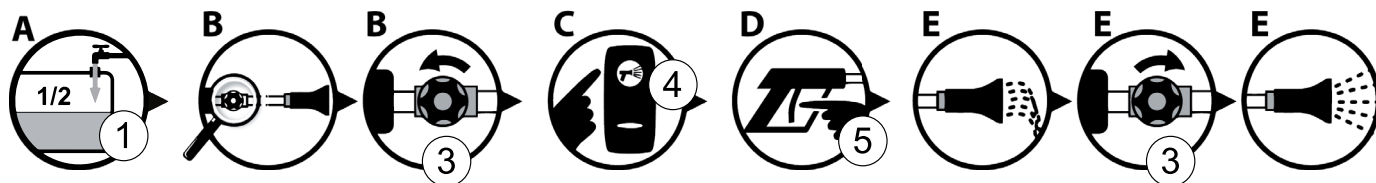


### IX.2.3. Starta fordonet

För att kunna använda dessa tillval krävs det att man sitter i förarstolen mindre än två timmar före användning och väljaren ska stå i neutralläge.

## IX.2.4. Rengöring med högtryckstvätt

### IX.2.4.1. Starta/fylla pumpen:



- A. Fyll tanken till hälften (nivå 2) (påfyllningsöppning 1).  
 B. Öppna lågtrycksventilen (3) på munstycket.  
 C. Starta tvätten genom att trycka på knappen (4) på instrumentpanelen.  
 D. Tryck in spolhandtaget (5).  
 E. Stäng ventilen (3) successivt när vattnet sprutas ut ur lågtrycksmunstycket (det övre munstycket) i ett jämnt flöde.

#### FÖRSIKTIGHET

**Tillsätt aldrig produkter i tankarna eftersom tankarna, pumparna och andra närliggande delar då kan skadas.**



#### FÖRSIKTIGHET

**Om fordonet används utan vatten i tanken kan pumpen skadas. Om startförfarandet har följts men pumpen inte har startat efter 10 sekunder stänger du omedelbart av med knappen i hytten för att förhindra att pumpen skadas. Annars upphävs garantin.**

#### FÖRSIKTIGHET

**Systemet har en sensor som automatiskt bryter vattentillförseln till pumpen när tanken är tom.**

### IX.2.4.2. Tillförsel av rengöringsmedel

- Fyll behållaren (6) med rengöringsmedlet.
- Öppna ventilen (3) så att trycket faller.
- Tryck in spolhandtaget (5).
- Justera mängden rengöringsmedel med hjälp av skruven med räfflat huvud (7).

#### FÖRSIKTIGHET

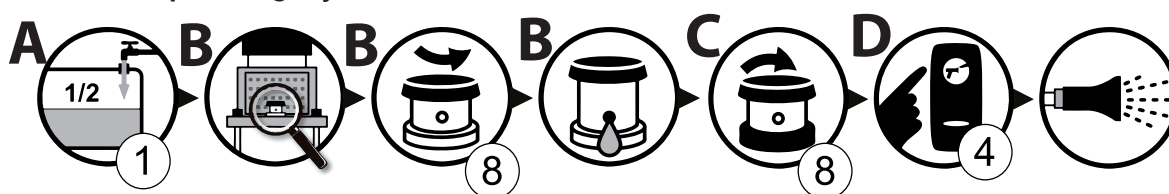
**I högtrycksläget (ventilen (3) helt åtdragen) fungerar inte produktsugen.**

#### FÖRSIKTIGHET

**Vid byte av lansslangen måste denna bytas ut mot en slang med en invändig diameter på 8 mm.**



## IX.2.5. Vattensprutningssystem



## STARTA/FYLLA PUMPEN:

- A. Fyll tanken till hälften (nivå 2) (påfyllningsöppning 1).
- B. Lossa skruven (8) på pumphuset tills vatten rinner ut genom hålet.
- C. Dra åt skruven (8).
- D. Tryck på startknappen för pumpen (4) på instrumentpanelen.

**FÖRSIKTIGHET**

**Tillsätt aldrig produkter i tankarna eftersom tankarna, pumparna och andra närliggande delar då kan skadas.**

**FÖRSIKTIGHET**

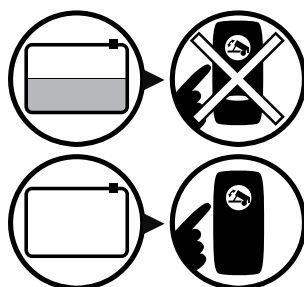
**Om fordonet används utan vatten i tanken kan pumpen skadas.  
Om startförfarandet har följts men pumpen inte har startat efter 10 sekunder stänger du omedelbart av med knappen i hytten för att förhindra att pumpen skadas.  
Annars upphävs garantin.**

**FÖRSIKTIGHET**

**Systemet har en sensor som automatiskt bryter vattentillförseln till pumpen när tanken är tom.**

## IX.2.6. Tömma tanken

Öppna tömningsventilen (9) och pluggen (10). 500 l-tankar: Tippa flaket när vattenflödet har upphört så att tömningen kan avslutas

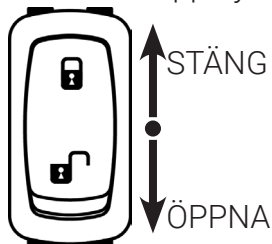
**FÖRSIKTIGHET**

**Töm alltid tanken innan flaket tippas så att fordonet inte skadas.  
Annars upphävs garantin.**

## IX.3. CENTRALLÅS

### IX.3.1. Knapp i hytten:

Låser och låser upp hytten\* och bilen\*



### IX.3.2. Fjärrkontroll:

Låser och låser upp hytten\* och bilen\* på 15 m avstånd.

Vid låsning blinkar körriktningsvisarna en gång.

Vid upplåsning blinkar körriktningsvisarna två gånger.

---

**OBS! Om fordonet har låsts med nyckel, går det inte att låsa upp med fjärrkontrollen.**

---



STÄNG

ÖPPNA

### IX.3.3. Låsa dörrarna

När hastigheten når 4 km/h låses fordonets dörrar automatiskt.

Om en dörr öppnas från insidan inaktiveras låsen på alla andra dörrar.

Låsmekanismen fungerar inte om inte alla dörrar är ordentligt stängda.

## IX.4. TIPPBAR PÅBYGGNAD

Innan tippstrupningen (tippflak, lyftdumper etc.) används måste du kontrollera att ingen uppehåller sig i närheten av fordonet. Tryck på knappen på hyttens fjärrkontroll och släpp den när påbyggnaden, t.ex. flaket, är i sitt översta läget så att mikro-styrenheten inte skadas. I regel bör domkraften användas när påbyggnaden höjs.

---

**OBS! Kör aldrig med lämmen öppen eftersom bakljusen och registreringskylten då döljs.**

---

## IX.5. DRA SLÄP

När ett släp är tillkopplat utsätts alla fordonsdelar för extra belastning.

Dessutom förstärks vissa av fordonets reaktioner, t.ex. krängningar på grund av ojämna underlag.

Körstilen och hastigheten måste därför anpassas efter rådande förhållanden.

Beakta följande när ett släp ska kopplas på:

- Välj den kopplingsanordning som lämpar sig bäst för fordonet och släpet.
- Innan du kör måste du kontrollera att lamporna på släpet fungerar som de ska.
- Undvik plötsliga accelerationer och inbromsningar.
- Undvik plötsliga ratt rörelser och riktningförändringar.
- Lasta släpet så att tyngden fördelas jämnt på axlarna.
- Respektera släptillverkarens anvisningar.
- Kontrollera att släpets och fordonets egenskaper är kompatibla.



### FÖRSIKTIGHET

**Kör inte uppför sluttningar som lutar mer än 10 % med ett kopplat släp.  
Kontrollera att dragöglan passar ihop med fordonets dragstång.**

**Högsta tillåtna vertikala belastning på dragöglan: 100 kg  
Högsta tillåtna dragkraft i dragstången: 8,24 kN.**

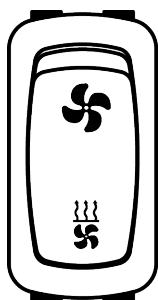


### FÖRSIKTIGHET

**Alla släp med en vikt över 250 kg måste ha broms.**

## IX.6. ELVÄRME

Fläkten och värmen regleras med en 3-stegsbrytare på instrumentpanelen.



Värme

Av

Fläkt





**FRANCE**

*Service après-vente*

Tél. : +33 (0)5 53 84 13 64

Fax : +33 (0)5 53 84 13 68

service@polaris-wt.com

**INTERNATIONAL**

*Customer service department*

Tel.: +33 (0)5 53 84 13 64

Fax: +33 (0)5 53 84 13 68

aftersales@polaris-wt.com

VOTRE AGENT SPÉCIALISÉ | YOUR SPECIALIST AGENT

